



# Activiteitenverslag 2010

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

.be



Het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie gaf aanleiding tot een groot aantal evenementen. De beelden van de gebeurtenissen zelf, maar ook van "the making of" vormen de visuele leidraad te herkennen aan het witte sterretje, er zijn geen andere legendes bij deze beelden. Deze beelden zijn © Kanselarij van de Eerste Minister



## Voorwoord

Voor de Kanselarij van de Eerste Minister was 2010 het jaar van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie. In moeilijke politieke tijden voor ons land hebben de Eerste Minister en zijn medewerkers dat voorzitterschap tot een goed einde gebracht.

Dit jaarverslag stelt de verwezenlijkingen van het voorzitterschap in de kijker. De Algemene Directie Externe Communicatie heeft eveneens bijgedragen tot het succes van de website [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be) en tot het welslagen van evenementen en activiteiten voor de promotie van Europa en van het imago van ons land die door de federale regering gesteund werden. De promotie van het imago van België ligt ons na aan het hart, zoals blijkt uit de realisatie van de film "Belgium beyond expectations", die tijdens het voorzitterschap herhaaldelijk werd vertoond, ook in het Belgisch paviljoen tijdens de Wereldtentoonstelling van Shanghai. De film heeft trouwens nog een mooie internationale carrière voor de boeg.

Dit verslag gaat ook dieper in op de projecten die door onze stafdiensten worden geleid of waaraan zij meewerken en die getuigen van de wil om de doeltreffendheid en de efficiëntie van het beheer van onze human resources, van ons budget en van onze ICT te verbeteren. Ook mag de ontwikkeling van ons milieubeheersysteem niet worden vergeten, dat in 2007 de EMAS-certificering kreeg. De doelstellingen waaraan wij in die context moeten voldoen, krijgen de steun van de "hernieuwbare" energie van het Green Team.

Het Directiecomité





# Inhoud

Voorwoord	1
Organogram van de Kanselarij van de Eerste Minister	4
Opdracht	5
Kerntaken	5
Structuur	5
1. Beleidsorganen	6
BELEIDSCEL	7
SECRETARIAAT	7
CEL ALGEMENE BELEIDSCOÖRDINATIE	7
2. Beheersorganen	14
VOORZITTER VAN HET DIRECTIECOMITÉ	15
DIRECTIECOMITÉ	15
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN	16
Budget en Beheerscontrole (B&B)	16
Het Green team	20
Informatie - en Communicatietechnologie (ICT)	21
Personeel en Organisatie (P&O)	22
ONDERSTEUNENDE DIENSTEN	23
De Vertaaldienst	23
Secretariaat en Logistiek	23

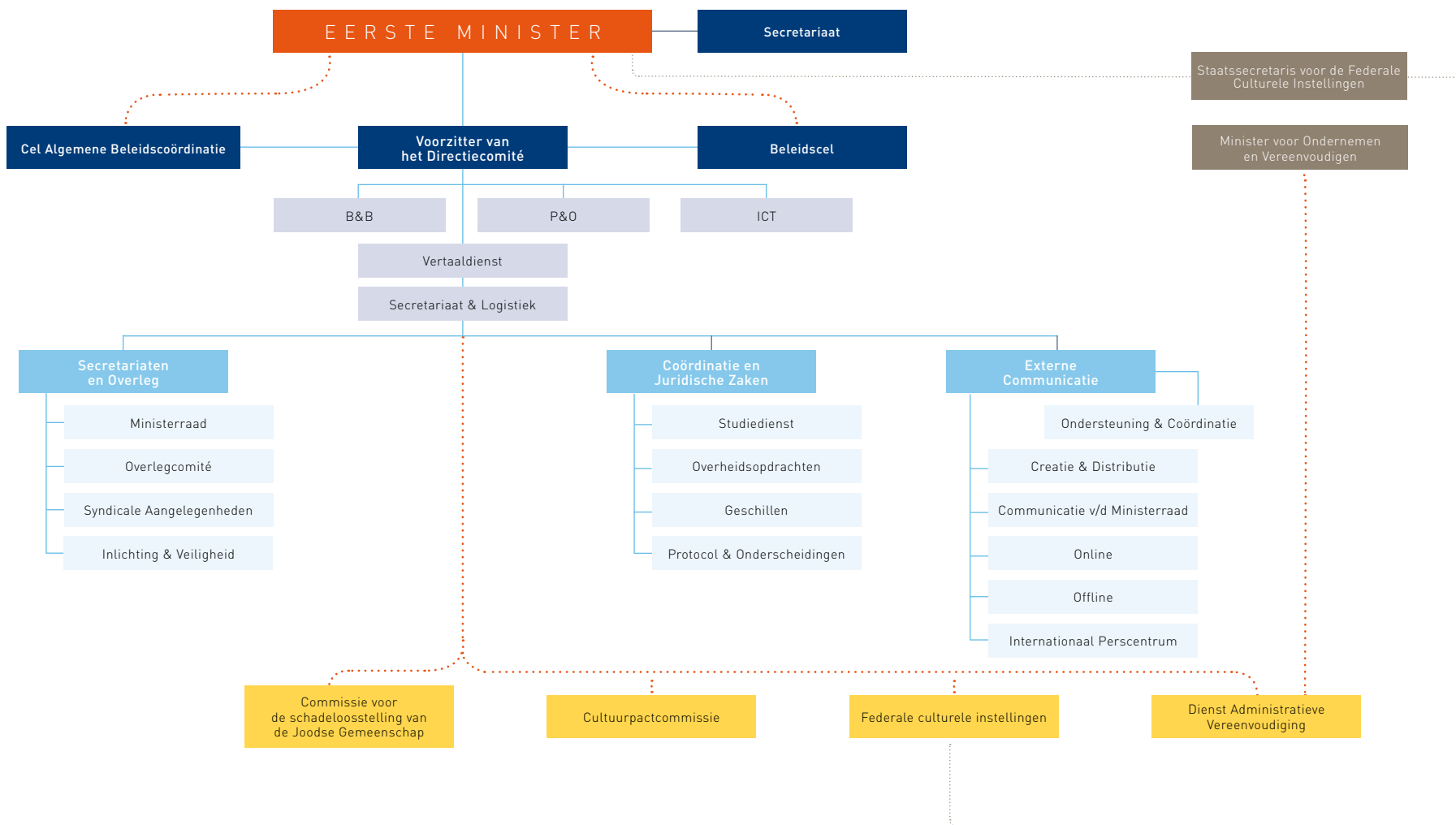
3. Operationele of verticale Directies	24
ALGEMENE DIRECTIE SECRETARIATEN EN OVERLEG	25
Secretarie van de Ministerraad	25
Secretarie van het Overlegcomité	25
Dienst Syndicale Aangelegenheden	26
Secretarie van het College en van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid	27
ALGEMENE DIRECTIE COÖRDINATIE EN JURIDISCHE ZAKEN	28
Studiedienst	28
Dienst overheidsopdrachten	30
Dienst geschillen	31
Dienst protocol en onderscheidingen	31
ALGEMENE DIRECTIE EXTERNE COMMUNICATIE	34
Dienst ondersteuning en coördinatie	34
Dienst creatie en distributie	40
Dienst offline	42
Dienst communicatie van de Ministerraad	45
Dienst online en het Portaalteam	46
Internationaal Perscentrum in de Residence Palace (IPC)	48
4. Dienst Administratieve Vereenvoudiging (DAV)	52
5. Federale culturele instellingen	54
6. Vaste Nationale Cultuurpactcommissie	55
EEN NATIONALE COMMISSIE	55
EEN VERZOENINGSCOMMISSIE	55

## GESPREK MET

Christophe Cuhe . . . . . milieuverantwoordelijke, Green Team . . . p. 20	
Marianne Boriau &	
Lieven Botteldoorn . . . . . projectleiders Capelo . . . p. 22	
Monique Wylock . . . . . diensthoofd Creatie & Distributie . . . p. 40	
Isabelle Hoberg . . . . . projectmanager van www.eutrio.be . . . p. 49	



# Organogram van de Kanselarij van de Eerste Minister



## Opdracht

De Federale Overheidsdienst Kancelarij van de Eerste Minister, verder Kancelarij genoemd, heeft als opdracht de inhoudelijke, administratieve, juridische, logistieke en communicatieve ondersteuning van de Eerste Minister bij het leiden en coördineren van het regeringsbeleid. Dit regeringsbeleid wordt bij de aanvang van de legislatuur vervat in het regeerakkoord. Het concretiseert zich jaarlijks in de federale beleidsverklaring en in de begroting van het volgende kalenderjaar.

## Kerntaken

De Kancelarij staat symbool voor de leiding van het land. De belangrijkste beleidsbeslissingen lopen via de Ministerraad of het Overlegcomité, die beide in de "16" zijn ondergebracht. De Kancelarij ondersteunt de Eerste Minister bij het leiden en coördineren van het regeringsbeleid. Zij doet dit op het vlak van logistiek, administratie, juridische aspecten en communicatie. Deze federale overheidsdienst heeft door zijn centrale positie in het politieke landschap een traditie van expertise, kwaliteit, inzet en ervaring. Bovendien informeert hij de burgers en de organisaties van het land over de politieke activiteiten van de regering en van de federale overheidsdiensten. Ten slotte draagt de Kancelarij België uit als kwaliteitsmerk in de wereld, met behulp van de meest moderne communicatietechnieken.

## Structuur

Het organogram op de linkerpagina geeft duidelijk weer waar de verantwoordelijkheid ligt voor de opvolging van de kerntaken. Binnen de Kancelarij onderscheidt men beleidsorganen, beheersorganen en operationele directies. De Kancelarij heeft ook enkele bijzondere opdrachten en commissies in haar bevoegdheid. De Dienst Administratieve Vereenvoudiging (DAV) werd in 1998 opgericht bij de FOD Kancelarij en ondersteunt het vereenvoudigingsbeleid van de regering en in het bijzonder van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen.





# 1. Beleidsorganen



© Kancelarij van de Eerste Minister

## BELEIDSCEL

De Beleidscel bestaat uit een directeur en een aantal adviseurs, die samen met de betrokken vakministers dossiers opvolgen die binnen de regering moeten worden overlegd. In overleg met de Voorzitter van het Directiecomité levert de Beleidscel de inhoudelijke voorbereiding en technische ondersteuning van de dossiers in de Ministerraad en de planning en realisatie van de beleidsintenties neergelegd in de jaarlijkse beleidsverklaring van de regering. Om deze beleidsdoelen te realiseren wordt nauw samengewerkt met de regio's en internationale instellingen.

## SECRETARIAAT

Het Secretariaat van de Eerste Minister bestaat uit de woordvoerders van de Eerste Minister, zijn persoonlijk secretariaat en een aantal uitvoerende medewerkers. Het Secretariaat staat in voor de directe ondersteuning van de regeringsleider op politiek en logistiek vlak.

## CEL ALGEMENE BELEIDS-COÖRDINATIE

De Cel algemene beleidscoördinatie, die onder leiding staat van de Voorzitter van het Directiecomité van de Kancelarij, omvat de raadgevers en medewerkers die belast zijn met de voorbereiding, de coördinatie en de evaluatie van het regeringsbeleid. Deze cel zorgt voor de coördinatie en de opvolging van het regeringsbeleid, en dat vanaf de voorbereiding en de uitwerking van specifieke dossiers, hun goedkeuring door de Ministerraad, de ondertekening door het Staatshoofd van de koninklijke besluiten en de in het Parlement goedgekeurde wetten tot de uiteindelijke publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad.

De Cel algemene beleidscoördinatie is eveneens verantwoordelijk voor de institutionele hervormingen, voor de relaties met het Parlement en voor het Overlegcomité tussen de federale regering en de regeringen van Gemeenschappen en Gewesten.



© Kancelarij van de Eerste Minister



© Kancelarij van de Eerste Minister

★ ★ ★  
**Belangrijk**  
in  
**2010**  
★

2010 stond in het teken van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. De beleidscellen van de Eerste Minister hebben met de diensten van de Kanselarij van de Eerste Minister nauw samengewerkt om van het voorzitterschap een succes te maken.

01/07/2010...>...Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie...>...

Minister van Buitenlandse Zaken Steven Vanackere, Eerste Minister Yves Leterme en staatssecretaris voor Europese Zaken Olivier Chastel stellen tijdens een persconferentie het programma van het Belgische voorzitterschap voor.

25/06/2010



Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de EU zet feestelijk in op het koninklijk kasteel van Laken.

02/07/2010



De **strijd tegen de economische crisis** was in 2010 een speerpunt van het Europees economisch beleid. Volgende maatregelen droegen bij tot de doelstelling om de coördinatie op Europees vlak te verbeteren:

- de **invoering** van het stabiliteitsmechanisme (dat crisissen in de eurozone moet opvangen)

- de **lancering** van het Europese semester (een cyclus van economische beleidscoördinatie)
- de **regulering** van de financiële sector door de creatie van Europese toezichthoudende instanties en de goedkeuring van een richtlijn over de alternatieve investeringsfondsen.

Het Belgische voorzitterschap heeft eveneens **belangrijke structurele hervormingen op lange termijn** ingeluid. Zo is er de uitvoering van de strategie voor een sterke duurzame economie en tewerkstelling -EU 2020-, en de goedkeuring van de Europese begroting voor 2011, en dat voor de eerste maal in volledige samenspraak met het Europees parlement.

...>...Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie...>...

Eerste Minister Yves Leterme begroet de Voorzitter van de Europese Commissie José Manuel Barroso voor de aanvang van de vergadering met de vertegenwoordigers van de vier Belgische regeringen en de Europese commissarissen.

02/07/2010



Groepsfoto van de vertegenwoordigers van de Belgische regeringen en de Europese commissarissen voor het Egmontpaleis.

02/07/2010



Spaans minister van Buitenlandse Zaken Miguel Angel Moratinos geeft de fakkel van het voorzitterschap door aan Eerste Minister Yves Leterme op het koninklijk kasteel van Laken.

02/07/2010



Een belangrijke verwezenlijking van het voorzitterschap is de vooruitgang geboekt in het dossier van het **EU-octrooi**. Dankzij de versterkte samenwerking op Europees niveau is er een doorbraak gekomen in het dossier, dat al 30 jaar vast zat. De aanvraag van een EU-octrooi kost in de toekomst om en bij de € 2.500 in plaats van € 30.000 vandaag, waardoor innovatie werkelijk een boost krijgt.

De creatie van de **Europese Dienst voor Buitenlandse Actie** was een belangrijke realisatie op het vlak van buitenlands beleid. Deze diplomatieke dienst ging officieel van start op 1 december 2010 dankzij de steun van onder meer België.

Ook de ondertekening van het **vrijhandelsakkoord met Zuid-Korea** is een mijlpaal, het is een van de meest ambitieuze commerciële akkoorden die de Europese Unie heeft gesloten.

## ...>...Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie...>...

Voorzitter van de Europese Centrale Bank (ECB) Jean-Claude Trichet, Minister van Financiën Didier Reynders en Europees Commissaris Olli Rhen na een ECOFIN-vergadering van het voorzitterschap. De ECOFIN-vergaderingen waren zeer succesvol met de invoering van het Europees semester, het akkoord over het toezicht op de financiële sector en de opmaak van de Europese begroting voor 2011.

30/09/2010



Eerste Minister Yves Leterme, President van Korea Lee Myung Bak, voorzitter van de Raad van de EU Herman Van Rompuy, Eerste Minister van Cambodja Hun Sen, Voorzitter van de Europese Commissie José Manuel Barroso en Eerste Minister van Laos Bouasone Bouphavanh tijdens de Azië-Europa top (ASEM 8). Op de ASEM-top werd een belangrijk vrijhandelsakkoord gesloten tussen de EU en Zuid-Korea.

05/10/2010



De beleidscellen van de Eerste Minister hebben intensief meegewerkt aan de organisatie van de **8<sup>ste</sup> ASEM-top** (Asia-Europe Meeting) op 5 en 6 oktober 2010 in Brussel waar een veertigtal staatshoofden en regeringsleiders samenkwamen. De ASEM-top was eveneens een belangrijk evenement tijdens het Belgische voorzitterschap.

Op de **top van Nagoya en de top van Cancun** over klimaat en biodiversiteit zorgde de Europese dynamiek andermaal voor een hoogtepunt. Onder impuls van het Belgische voorzitterschap verdedigde de Europese Unie er een coherent en unaniem standpunt.

...>...Het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie...>...31/12/2010

Eerste Minister Yves Leterme op de Europese raad van 16 december 2010. Hier samen met van links naar rechts (onderaan) Nicolas Sarkozy (President van Frankrijk), Dalia Grybauskaite (Presidente van Litouwen) en Herman Van Rompuy ( President van de Europese Raad). Op de bovenste rij van links naar rechts: Borut Pahor (Eerste Minister van Slovenië, die ondertussen ontslag nam), José Socrates (Eerste Minister van Portugal), Angela Merkel (Bondskanselier Duitsland), Mari Kiviniemi (Eerste Minister van Finland) en Werner Faymann (Bondskanselier Oostenrijk).

16/12/2010



© Council of the EU (Christos Dogas)

Eerste Minister Yves Leterme en de vertegenwoordigers van de vier Belgische regeringen geven samen een persconferentie.

20/12/2010



© EU Belgian presidency



*“Met dank voor dit schitterend  
evenement. Ik heb nog nooit  
zoiets indrukwekkends gezien.”*

*- een toeschouwer*







## 2. Beheersorganen



### DE VOORZITTER VAN HET DIRECTIECOMITÉ

De Voorzitter van het Directiecomité is het hoofd van de Kanselarij. Hij is verantwoordelijk voor het operationeel beheer.

De uitgangspunten voor alle activiteiten van de diensten van de Kanselarij zijn het beleidsplan en de kalender van de Voorzitter van het Directiecomité.

De Voorzitter stelt, in samenspraak met de Eerste Minister, de kalender van activiteiten vast voor het volgende politieke jaar.

Deze kalender plant alle voorziene activiteiten, zowel op binnenlands als buitenlands vlak. De kalender wordt uiteraard onder druk van omstandigheden voortdurend bijgesteld.

### HET DIRECTIECOMITÉ

Het Directiecomité wordt voorgezeten door de Voorzitter en is samengesteld uit:

- de hoofden van de operationele diensten
- de functionele directeurs van de stafdiensten
- de directeur van de Beleidscel

Het Comité is belast met het beheer van de Kanselarij. Het Comité formuleert tijdens de maandelijkse vergaderingen alle nuttige voorstellen om de werking van de FOD te optimaliseren en verzekert de coördinatie tussen de diensten onderling. Het is ook de taak van het Directiecomité om het begrotingsontwerp voor te stellen en te waken over de uitvoering ervan.



## GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN

Om de werking van de vier horizontale federale overheidsdiensten, waaronder de Kanselarij, te optimaliseren beslisten de voorzitters in 2003 om de stafdiensten zoveel mogelijk gemeenschappelijk te organiseren, vandaar de naam "Shared Services" of "Gemeenschappelijke Diensten". Deze gemeenschappelijke diensten nemen de opdrachten inzake budget en beheerscontrole en ICT ter harte voor de FOD Kanselarij en voor de FOD's Budget en Beheerscontrole en Informatie- en Communicatietechnologie.

### Budget en Beheerscontrole (B&B)

De Stafdienst Budget en Beheerscontrole beheert het financiële proces binnen de FOD Kanselarij van de Eerste Minister en is verantwoordelijk voor de daartoe behorende interne controle en beheerscontrole. De B&B-afdelingen binnen twee horizontale FOD's, namelijk de Kanselarij en B&B worden geleid door één stafdirecteur (gevestigd in de Kanselarij). De dienst ondersteunt het Directiecomité en het lijnmanagement van de Kanselarij bij de financiële planning, de opvolging en de evaluatie ervan. De stafdienst stimuleert het gebruik van de begroting als planningsinstrument en als hulp bij de besluitvorming.

Er wordt voortdurend aan de optimalisatie van de verschillende processen gewerkt.

De dienst werkt een begrotingsvoorstel uit op basis van de strategische en operationele doelstellingen van de Kanselarij en houdt de boekhouding bij. De stafdienst rapporteert aan het Directiecomité over de evolutie van de begroting en de planning. Hiertoe stelt de stafdienst maandelijks boordtabellen op die toelaten de evolutie van de uitgaven nauwgezet te volgen. B&B legt de jaarrekeningen neer en zorgt voor een evaluatie van de uitgevoerde begroting. Tevens staat de dienst in voor de beheerscontrole van de begrotingsprocessen. Voor dagelijkse opdrachten onderhoudt de dienst

geregelde contacten met de Inspectie van Financiën, de FOD Budget en Beheerscontrole, het Rekenhof en de Controleur van de vastleggingen. De stafdienst B&B speelt een belangrijke rol in de bewustmaking van het belang van integriteit. De stafdienst Budget en Beheerscontrole staat in voor het volledig beheer van de begroting van de FOD Kanselarij en de FOD B&B zijnde:

- de opmaak van de begroting
- de bewaking van de uitvoering van de begroting
- de opvolging van de begrotingsdossiers
- de opvolging van de uitgaven en betalingen
- de opvolging van de ontvangsten
- de uitvoering van de boekhouding
- de opmaak van de rekeningen.



In 2010 werden volgende initiatieven genomen:

- de integrale plannings-, begrotings- en evaluatiecyclus versterken
- een doelmatige interne controle invoeren op het financiële vlak
- boordtabellen uitbouwen voor de uitvoering van de planning, de benutting van kredieten, de doorlooptijden van facturen...
- rapporten aanpassen aan de diensten
- driemaandelijkse rapporteren over de uitvoering van de begroting
- de opvolging van de ontvangsten verbeteren
- de verschillende diensten ondersteunen

- starten met het aanpassen van de procedures (in het kader van nieuwe regels)
- werken met het ERP-systeem FEDCOM op basis van dubbel boekhouden (vanaf 2009).

#### De dubbele boekhouding dankzij FEDCOM

Voor het eerst in 2010 werden de uitvoeringsrekeningen van 2009 voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister zowel in de begrotingsboekhouding (zoals dat voordien altijd het geval was) als in de algemene (dubbele) boekhouding opgesteld. Het FEDCOM-systeem maakt deze verrichting mogelijk.

Voor de Kanselarij kon zo het volgende worden opgesteld:

- de balans op 31 december 2009, met de stand van actief en passief
- de resultatenrekening voor 2009.

Voor wat de **balans** betreft is één van de nieuwe boekhoudkundige begrippen de valorisatie van de vaste activa. Voor deze eerste oefening werd enkel rekening gehouden met de verwervingen van 2009, die na afschrijving werden gevaloriseerd op een totaal van € 1.444.849.

Het is de bedoeling tegen 31 december 2012 alle vaste activa van de FOD in de boeken op te nemen, waaronder ook de activa verworven vóór de invoering van FEDCOM.

De **resultatenrekening** maakt het verschil tussen de opbrengsten en de uitgaven van 2009.

De uitgaven van de Kanselarij worden er voorgesteld volgens het boekhoudkundig plan dat werd opgesteld voor de federale staat. Naast de klassieke uitgaven (werkings-, personeelskosten, ...) vindt men er dus ook de jaarlijkse afschrijvingen op vaste activa terug. Voor 2009 bedroegen die € 109.632.

#### Oprichting van het Auditcomité

In het voorjaar van 2010 is het Auditcomité van de Federale Overheid (ACFO) opgericht (KB 17 augustus 2010). De Kanselarij

De dienst werkt nauw samen met de overige stafdiensten.

De stafdienst staat daarenboven in voor:

- de ondersteuning van de beleidscellen inzake de uitvoering van hun begroting
- de opvolging van de begroting van de staatsdienst met afzonderlijk beheer: het IPC
- de opvolging van de thesaurie-rekeningen (EU-partnerschap en samenwerking met andere FOD's)
- de opvolging van het EMAS en ISO certificaat.

## De indicatoren van de stafdienst B&B

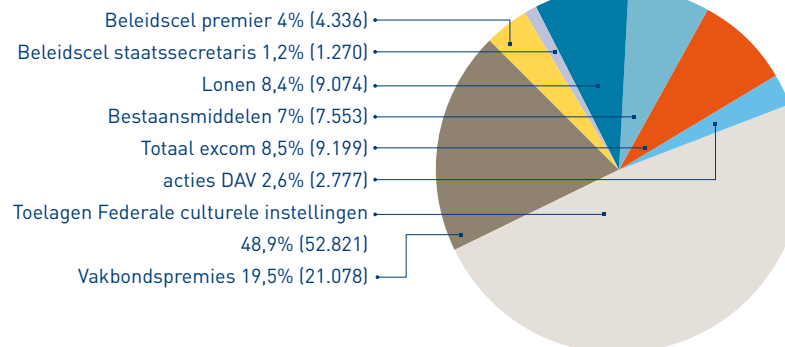
### GUNSTIGE GEVOLGEN VAN DE NIEUWE BOEKHOUDKUNDIGE VERWERKING MET FEDCOM

Jaar	Aantal vastleggingen/ bestelbonnen	Aantal vereffeningen/ facturen	Gemiddelde betaaltermijn FOD
2008	693	5.635	40 dagen
2009	3.120	6.408	29 dagen
2010	3.537	6.840	26 dagen

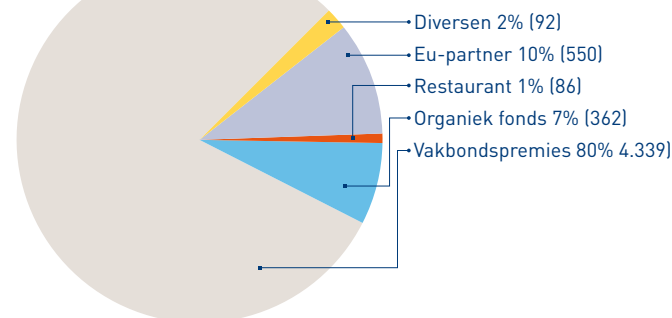
Het aantal vastleggingen stijgt vanaf 2009 sterk omdat vanaf dan, met de invoering van FEDCOM, met concrete bestelbonnen wordt gewerkt en niet meer met provisionele vastleggingen.

### UITVOERING VAN DE BEGROTING IN DUIZENDEN EUR

#### Uitgaven 2010 (in duizenden EUR)



#### Inkomsten 2010 (in duizenden EUR)



zorgt voor de omkadering en het secretariaat van het ACFO.

In de eerste fase streefden we er naar de praktische werking en de omkadering te verzekeren. De belangrijkste taken van het secretariaat waren in 2010:

- vergaderingen organiseren (10)
- notulen opmaken en de toegewezen taken opvolgen
- de verslagen van de verschillende instellingen (21) opvragen en opvolgen op basis van artikel 21 van het KB (verslagen i.v.m. de interne controle en standpunt i.v.m. de interne audit)
- het secretariaat organiseren.

## Het Green Team

### EEN TEAM MET HERNIEUWBARE ENERGIE

Het Green Team van de Kanselarij is een ploeg van milieubewuste collega's uit de verschillende diensten. Het werd opgericht op 12 december 2007 met toestemming van het Directiecomité.

Het Green Team is begaan met het leefmilieu. Deze ploeg ondersteunt de milieuverantwoordelijke en draagt zo zijn steentje bij tot de goede werking van ons milieubeheersysteem. Het samenbrengen van mensen uit de verschillende diensten van de Kanselarij zorgt voor een boeiende uitwisseling van ideeën die leiden tot het organiseren van verschillende **bewustmakingsacties** bij het personeel.

Daartoe steken de Green Team'ers graag de handen uit de mouwen.

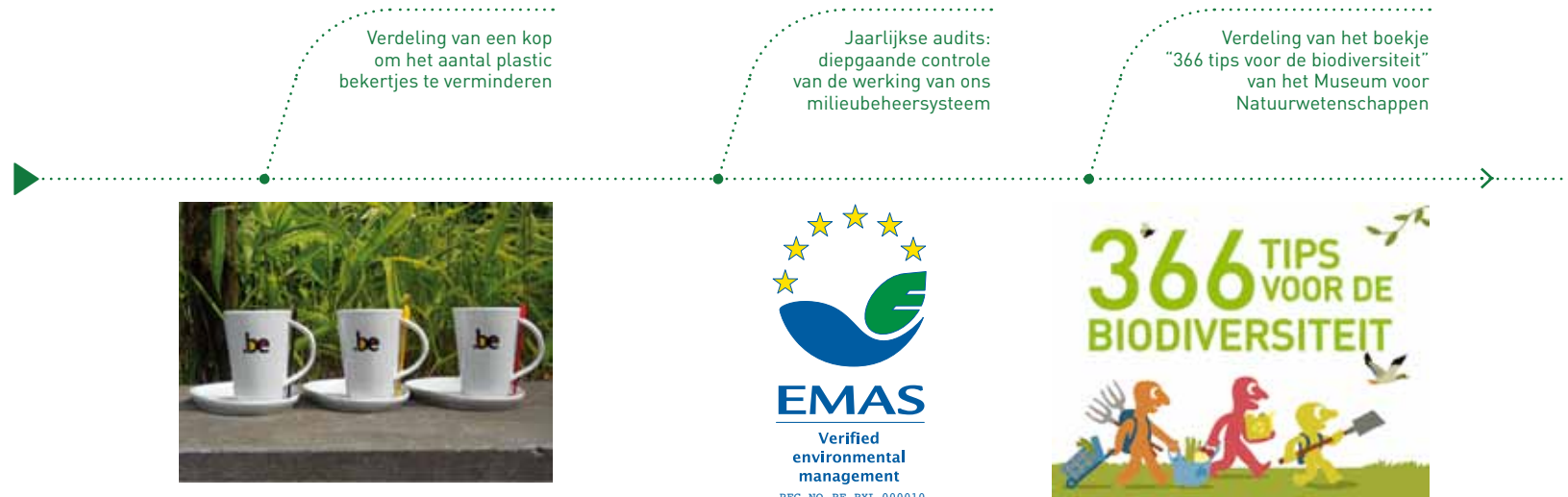
Binnen elke federale overheidsdienst en dus ook binnen de Kanselarij bestaat er sinds 2004 bovendien een Cel duurzame ontwikkeling (DO). Deze werkgroep moet mee vorm geven aan het transversale beleidsdomein van duurzame ontwikkeling. De Cel DO heeft onder meer als taak om een jaarlijks actieplan op te stellen dat aangeeft wat de betrokken dienst dat jaar rond duurzame ontwikkeling zal doen. Verschillende leden van de Cel DO maken ook deel uit van het Green Team en zorgen voor de nodige wisselwerking.

Het Directiecomité verbond er zich toe vier milieudoelstellingen te halen in de periode 2010-2012

- het papierverbruik verminderen
- de CO2-productie verminderen door de realisatie van een "koolstofafdruk"
- het aspect duurzaamheid in overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten in belang doen toenemen
- geïntegreerde boordtabellen invoeren.

## ...>...Het Green Team...>...

★ ★ ★  
**Belangrijk**  
 in  
**2010**  
 ★



Op donderdag **21 oktober 2010**, de Dag van de Duurzame Ontwikkeling, heeft de Kancelarij een bewustmakingscampagne rond energiebesparing opgestart. Deze campagne is aangeboden door Fedesco. Ze wordt gespreid over twee jaar en heeft als doelstelling om 100.000 kWh te besparen. Dat is 3 % van ons jaarlijks verbruik. Om de campagne te lanceren werd een nepbureau geïnstalleerd. Het was de bedoeling om de medewerkers te doen inzien hoe ze zelf het verschil kunnen maken om energie te besparen op het werk.

Het Directiecomité en Fedesco hebben zich geëngageerd om deze campagne tot een goed einde te brengen door het 'Handvest voor een geslaagde bewustmakingscampagne' te ondertekenen.

De Kancelarij heeft ook twee energiewakers aangesteld die de campagne in goede banen moeten leiden. Catherine Lombard en Sara Buys zijn het aanspreekpunt binnen de Kancelarij voor alle vragen en opmerkingen die te maken hebben met de energiecampagne.

Om de collega's zoveel mogelijk te betrekken werd hen bij het begin van de campagne gevraagd om een korte, heel eenvoudige enquête in te vullen: de ecoscan. Het is de bedoeling dat over twee jaar opnieuw te doen om de geleverde inspanningen te kunnen evalueren.  
Voor wat hoort wat: alle personeelsleden hebben een dynamozaklamp ontvangen als een eerste "bewustmakingscadeau".

## ...>...Het Green Team...>...

"Ik geef leven aan mijn planeet" actie bij het begin van de lente. Er werden plantjes uitgedeeld om de biodiversiteit in de tuin promoten.  
[www.ikgeeflevenaanmijnplaneet.be](http://www.ikgeeflevenaanmijnplaneet.be)



"Consumo ergo sum", interactieve tentoonstelling in de bibliotheek van de "16"



Dag van de Duurzame Ontwikkeling: heel de Kancelarij is op de been



Lancering van de campagne "Energie"



Verdeling van de kalender van Leefmilieu Brussel: duurzame voeding wordt één van de focusthema's van het Green Team in 2011.



### Is het nuttig om een EMAS-certificaat te hebben?

Ja. Die internationale erkenning bewijst enerzijds dat de Kancelarij een milieubeheersysteem heeft dat beantwoordt aan duidelijk omschreven vereisten. Anderzijds toont het aan dat zij zich ertoe verbonden heeft om haar milieuprestaties te verbeteren. De transparantie en geloofwaardigheid worden versterkt door de controle van onafhankelijke verificateurs die erkend zijn door de Europese Unie en door de publicatie van een milieuverklaring, die de aanpak in detail toelicht. <http://kanselarij.belgium.be/nl> (klik op inzet voor het leefmilieu, Milieuverklaring 2010)

### Is de huidige zorg om het milieu een modetrend?

Neen, integendeel. Het feit dat we er meer en meer over horen praten, toont dat onze samenleving zich bewust is geworden van het feit dat onze beslissingen niet alleen rekening moeten houden met economische en sociale aspecten maar ook met milieuaspecten. *“Duurzame ontwikkeling wordt gedefinieerd als “het tegemoetkomen aan de noden van de huidige generatie zonder de behoeftevoorziening van de komende generaties in het gedrang te brengen” (Brundtland-rapport 1987). Het gaat hier dus niet om een modetrend maar om een absolute noodzaak.”*

### Is EMAS in de praktijk gemakkelijk?

Absoluut! Als ik denk aan de steun die ik krijg van de POD Duurzame Ontwikkeling, de Regie der Gebouwen, Fedesco (het energiedienstenbedrijf opgericht door de federale regering) en de Milieuverantwoordelijken van de andere FOD's dan heb ik de indruk dat ik gedragen word door een grote golf. Samen in dezelfde richting varen is eigenlijk vrij aangenaam.

Nog concreter. Binnen de Kancelarij kan ik rekenen op de steun van het Directiecomité, van onze Cel duurzame ontwikkeling, van de leden van de beleidsorganen en van de administratie, maar ook op de steun van enkele trouwe collega's die zich door de milieuproblematiek aangesproken voelen. Hun motivatie en enthousiasme zetten mij aan om verder te gaan, waarvoor dank. Zij vormen... hoe heet je dat ook weer... ach ja, het **Green Team**.

### WAT IS EMAS EIGENLIJK?

EMAS STAAT VOOR “ECO-MANAGEMENT AND AUDIT SCHEME”. HET IS HET MILIEUBEHEER- EN AUDITSYSTEEM VAN DE EUROPESE UNIE OM ORGANISATIES AAN TE ZETTEN TOT EEN BETER BEHEER VAN HUN IMPACT OP HET MILIEU.



### Een conclusie?

Ik wil verwijzen naar de Europese verordening: het is aan ons om te handelen!

### Is het nuttig om een EMAS-certificaat te hebben?

Neen. Het feit dat de Kancelarij sinds 2007 opgenomen is in de Europese lijst van sites die geregistreerd zijn in het communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem is mooi meegenomen maar is niet essentieel. We moeten doel en middelen niet verwarren. De acties die gevoerd worden om de milieu-impact zo goed mogelijk te beheersen, is de enige echte doelstelling.

### Is de huidige zorg om het milieu een modetrend?

Ja, dat klopt. In de globaliseerde context waarin wij vandaag leven, voelen wij ons meer en meer betrokken bij evenementen en rampen die op duizenden kilometers van bij ons plaatsvinden, of die nu van klimatologische, ecologische of andere aard zijn.

Het milieu is de omgeving waarin wij leven. Het omvat zowel lucht, water, bodem, natuurlijke rijkdommen, flora, fauna, mensen als de relaties tussen die elementen. Ons zorgen maken over de invloed die wij hebben op onze planeet is in die context meer dan ooit actueel.

### Is EMAS in de praktijk gemakkelijk?

Zeker niet! EMAS, dat is niet alleen milieu maar ook een geïntegreerd en transparant beleid. Dat betekent niet minder dan 21 procedures (milieuanalyse, reglementering, opleiding, communicatie, logistiek beheer, noodsituaties, meting, beheer van afwijkingen, interne audit, beoordeling door de directie, ...) en 25 registers (directe en indirecte aspecten, toelatingen en vergunningen, verantwoordelijkheden, terminologie, documentatie, aankopen, afval, milieugevallen, indicatoren, registraties,...) die voortdurend bijgehouden moeten worden. Administratief gezien is EMAS zwaar maar juist daardoor kunnen de auditoren de goede werking van het systeem controleren.

De continue verbetering, waarbij het bij EMAS allemaal om draait, maakt er per definitie een reis zonder einde van. Duurzame ontwikkeling stopt niet morgen en dat maakt de uitdaging voor de Kancelarij en onze samenleving juist nog boeiender.

## Informatie – en communicatietechnologie (ICT)

### E-PREMIER

De toepassing e-Premier is ontwikkeld in 2006 en 2007. Deze workflow-toepassing zorgt voor de agendering, opvolging, behandeling en afwikkeling van de dossiers voor de Ministerraad en het Overlegcomité. Om het aantal gebruikers in 2011 verder uit te breiden heeft de Kancelarij proactief extra geïnvesteerd in de verbetering van de performantie. De ingrepen zijn vrij fundamenteel. De federale en regionale gebruikers zullen de resultaten hiervan in het voorjaar van 2011 te zien krijgen.

### EU STATISTIEKEN

De lidstaten van de Europese Unie moeten de Europese Commissie elk jaar een statistisch verslag inzake overheidsopdrachten bezorgen (conform de artikelen 75 en 76 van richtlijn 2004/18/EG van 31 maart 2004). Dit verslag heeft een dubbel doel:

- de Europese Unie haar verplichtingen laten nakomen ten aanzien van de derde landen die de 'Overeenkomst inzake overheidsopdrachten' in het kader van de Wereldhandelsorganisatie hebben ondertekend
- de Europese Commissie laten nagaan in welke mate de lidstaten de bepalingen van het Gemeenschapsrecht inzake overheidsopdrachten naleven.

Voor België moet de Kancelarij de gevraagde gegevens verzamelen en verwerken. Om te kunnen beantwoorden aan de vernieuwde Europese richtlijnen ter zake gunden we een opdracht voor de ontwikkeling van een nieuwe

toepassing. De nieuwe toepassing zal operationeel zijn midden 2011.

### WIFI

In de loop van het jaar rustten we alle vergaderzalen van de Wetstraat 16 uit met WIFI-faciliteiten. Dit project is gerealiseerd in het najaar van 2010. Het laat zowel interne personeelsleden van de Kancelarij als externe gebruikers (bijvoorbeeld medewerkers van verschillende beleidscellen of bezoekers) toe draadloos en op een beveiligde manier gebruik te maken van het netwerk van de Kancelarij en van het internet.

### ONDERSTEUNING VAN HET BELGISCH VOORZITTERSCHAP

De Kancelarij van de Eerste Minister en het Internationaal Perscentrum hebben de website van het Belgische EU-voorzitterschap ([www.eutrio.be](http://www.eutrio.be)) en de accreditaties van de Europese vergaderingen gehost en beheerd. Dat gebeurde in de tweede helft van het jaar 2010, samen met de FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Fedict. De infrastructuur stond in de datacentra van de Kancelarij terwijl het beheer werd uitgevoerd door het ICT team van de ICT Shared Services. Dankzij een efficiënte samenwerking tussen de betrokken partners is dit vlekkeloos verlopen. Reacties van pers, publiek en Europese overheden waren dan ook lovend. Voor de website heeft de Algemene Directie Externe Communicatie van de Kancelarij gekozen voor de open

source-toepassing Drupal, aangevuld met enkele modules naar maat. Ook deze keuze voor open source kon op veel bijval rekenen en verhoogde de interesse voor open source-oplossingen bij andere Europese overheden.

In de 6 maanden tussen juli 2010 en december 2010 hebben meer dan 750.000 bezoekers de website [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be) bezocht. Dat is een gemiddelde van 4.500 bezoekers per kalenderdag. Op evenementdagen werden pieken genoteerd tot 13.000 bezoekers per dag.

### EUROPESE DIENSTENRICHTLIJN

Artikel 7 van de Europese Dienstenrichtlijn verplicht overheden om alle relevante procedures en formaliteiten voor bedrijven die zich willen vestigen in een land van de Europese Unie, op één plaats ter beschikking te stellen. In België heeft de Dienst Administratieve Vereenvoudiging van de Kancelarij hiervoor een federale portaalsite [business.belgium.be](http://business.belgium.be) geïnstalleerd en ontwikkeld. Deze portaalsite wordt gevoed door een gemeenschappelijk samenwerkingsplatform: "SharePoint".

Het beheer en de hosting van dit sharepointplatform gebeurt door de ICT van Shared Services. In 2011 worden de functionaliteiten van dit sharepointplatform uitgebreid conform de Europese richtlijn over hergebruik van overheidsinformatie. De richtlijn geeft voorschriften over hoe lidstaten het hergebruik van overheidsdocumenten moeten regelen.



## Personeel en Organisatie (P&O)

### INTERNE COMMUNICATIE

Interne communicatie is een belangrijke pijler in een strategisch HR-beleid. We moeten getalenteerde medewerkers namelijk niet alleen aantrekken maar ook behouden. Goede interne communicatie motiveert de medewerkers en vergroot hun betrokkenheid bij de werking van de Kancelarij. We nemen dan ook voortdurend initiatieven om de interne communicatie te verbeteren.

### KENNIS- EN COMPETENTIEBELEID

Het ontwikkelen van kennis en competenties vormt een tweede belangrijke pijler van een strategisch HR-beleid. Ook in 2010 heeft de stafdienst P&O geïnvesteerd in een gedegen opleidingsbeleid voor haar medewerkers. Door een goede samenwerking tussen de HR-coördinatoren en de P&O-dossierbeheerders nodigden we medewerkers uit om zich in te schrijven voor opleidingen nodig voor de dienst. Dankzij een goed opgevolgd opleidingsbeleid konden de medewerkers na de specifieke opleiding snel hun nieuwverworven competenties toepassen in hun job. Eenmaal verworven moet je competenties ook onderhouden en verder ontwikkelen. Daartoe dienen de ontwikkelcirkels. Het belang van de ontwikkelcirkels benadrukten we aan de hand van informatiesessies en van verschillende acties bij lijnmanagers en hun team.

Zo kan de Kancelarij op lange termijn in haar medewerkers investeren en kunnen we de verworven kennis ook behouden en overdragen.

### EFFICIËNT BEHEER EN E-HR

Nieuwe initiatieven in 2010 lieten toe om de personeelsdossiers op een nog vlottere manier af te handelen. We betalen elk personeelslid tijdig uit, we volgen verloven en afwezigheden efficiënt op en we behandelen telewerk aanvragen tijdig. De Kancelarij maakt deel uit van de pilootadministraties van het e-HR-project. De dossierbeheerders werken voortdurend de personeelsdatabase bij zodat we steeds de juiste gegevens kunnen aanleveren voor de personeelsstatistieken. Dit verzekert ook een kwalitatieve communicatie naar de betrokken stakeholders. Het resultaat kan u onder andere raadplegen op [www.pdata.be](http://www.pdata.be).



### GESPREK MET

Marianne Boriau & Lieven Botteldoorn,  
verantwoordelijken van het project Capelo



### Wat houdt het Capeloproject juist in?

Capelo staat voor **Carrière publique électronique – Elektronische loopbaan overheid**. Het gaat om een initiatief van de Pensioendienst voor de overheidssector. Het is de bedoeling een databank op te stellen van de loopbanen in de overheidssector.

### Wat is de meerwaarde van Capelo voor de personeelsleden?

Het systeem heeft verschillende voordelen.

Voor toekomstige gepensioneerden:

- Dankzij Capelo kan de Pensioendienst alle personeelsleden van de overheidssector een loopbaanoverzicht en een pensioenraming aanbieden. Personeelsleden van 55 jaar en ouder zullen hun persoonlijke informatie kunnen raadplegen om een beeld te hebben van hun toekomstig pensioen.

Voor de werkgevers:

- Capelo zorgt voor administratieve vereenvoudiging
- Het papieren pensioendossier wordt vervangen door een elektronisch dossier.

Voor de Pensioendienst van de overheidssector:

- Capelo zorgt voor administratieve vereenvoudiging
- Dankzij Capelo is een snellere informatiedoorstroming mogelijk.

### Hoe werd het project bij de Stafdienst P&O ingevoerd?

De Pensioendienst voor de overheidssector en de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven nodigden ons uit op verschillende informatievergaderingen. Die laatste dienst laadt momenteel relevante gegevens op. De verschillende stafdiensten P&O zullen geleidelijk aan de historiek van de loopbaan van alle personeelsleden in het systeem opnemen. In 2012 zal het programma volledig operationeel zijn.





## ONDERSTEUNENDE DIENSTEN

### De Vertaaldienst

De Vertaaldienst staat in voor de vertaling van teksten en de simultaanvertalingen. De teksten zijn zeer divers en hebben betrekking op heel wat vakgebieden. Medewerkers zorgen ook voor simultaanvertaling op vergaderingen van de Ministerraad, het Kernkabinet, het Overlegcomité, het Comité A, het Sectorcomité, de vergaderingen van de Cultuurpactcommissie, persconferenties en andere formele en informele vergaderingen. Ook met vragen en problemen van taalkundige aard kunnen alle diensten steeds bij de Vertaaldienst terecht. De Vertaaldienst, die nauw verbonden is met de werking van de Regering, is voor zijn activiteiten grotendeels afhankelijk van de actualiteit. De Vertaaldienst is 24 uur op 24 beschikbaar, het hele jaar door. De medewerkers verzekeren daartoe een wachtdienst die steeds oproepbaar is voor dringende vertalingen of vergaderingen.

### Secretariaat en Logistiek

In 2010 heeft de Dienst secretariaat en logistiek geen bijzondere initiatieven of acties ondernomen. Zoals het in een periode van lopende zaken past, heeft deze dienst zich beperkt tot het routinebeheer, en dat met inachtneming van de budgettaire discipline die de desbetreffende omzendbrief voorschrijft.





# 3. Operationele of verticale Directies

## DE ALGEMENE DIRECTIE SECRETARIATEN EN OVERLEG



De Directie Secretariaten en Overleg telt vier secretariaatsdiensten

- de Secretarie van de Ministerraad
- de Secretarie van het Overlegcomité
- de Secretarie van twee syndicale onderhandelingscomités (Comité A en Sectorcomité I)
- de Secretarie van het College en van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid.

### De Secretarie van de Ministerraad

Deze Secretarie verzorgt al de administratieve en logistieke activiteiten rond de vergaderingen van de Ministerraad:

- de dossiers viseren en archiveren (elektronisch en fysiek)
- de agenda opstellen en versturen
- de vergaderingen organiseren
- de resultaten van de besluitvorming binnen de federale regering zo snel mogelijk meedelen onder de vorm van notificaties.

Ondanks de doorgedreven overdracht van bevoegdheden van de federale regering naar de deelregeringen, blijft de Ministerraad een van de zenuwcentra van de Belgische politiek.

### De Secretarie van het Overlegcomité

Het Overlegcomité bestaat uit ministers van de federale regering en de regeringen van de gemeenschappen en gewesten. Daar worden de verschillende dossiers besproken die, in het kader van een goed bestuur, een samenwerking tussen de verschillende bestuursniveaus noodzakelijk maken, en die moeten afgetoetst worden wat de verschillende bevoegdheden betreft. Het Overlegcomité komt gewoonlijk één keer per maand samen.

De Secretarie verzorgt de administratieve en logistieke activiteiten rond de vergaderingen:

- de ingediende dossiers viseren
- de agenda opstellen en versturen
- de vergaderingen organiseren
- de resultaten van de besluitvorming, zowel binnen de federale regering als binnen de regeringen van de deelstaten, zo snel mogelijk meedelen onder de vorm van notificaties.

Naast de activiteiten die rechtstreeks verband houden met de vergaderingen volgt de Secretarie van het Overlegcomité ook de vordering op van de samenwerkingsakkoorden tussen de verschillende entiteiten, net als de publicatie van de samenwerkingsakkoorden waarbij de federale staat betrokken is. Zij centraliseert bovendien de informatie over de achttien Interministeriële Conferenties, zowel wat de gegevens, de vergaderingen als de verslagen betreft. Die Conferenties zijn een uitvloeisel van het Overlegcomité en werken rond precieze thema's die rechtstreeks kunnen aansluiten bij de actualiteit.

## De Dienst Syndicale Aangelegenheden

Deze dienst verzekert het secretariaat van twee syndicale onderhandelingscomités: het Comité A en het Sectorcomité I "Algemeen Bestuur". Beide comités zijn samengesteld uit een delegatie van de overheid en van de representatieve vakorganisaties in de publieke sector. Ze worden voorgezeten door de Eerste Minister. De delegaties onderhandelen onder meer over:

- het administratief statuut
- de bezoldigingsregeling
- de pensioenen
- de duur en de organisatie van de arbeid.

### HET COMITÉ A

Het Comité A, ook wel het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten genoemd, is bevoegd voor materies die alle ambtenaren (op lokaal, provinciaal, deelstatelijk en federaal niveau) aanbelangen. De delegatie van de overheid bevat naast federale ministers ook vertegenwoordigers van de deelstaten. In het Comité A worden eveneens Intersectorale Akkoorden afgesloten. Dit zijn zogenaamde "raamakkoorden" waarin de overheid zich engageert om een aantal zaken te realiseren die onder meer betrekking hebben op de tewerkstelling, de arbeidsvoorwaarden, de pensioenen en de sociale relaties.



### HET SECTORCOMITÉ I "ALGEMEEN BESTUUR"

Dit comité is bevoegd voor materies die ambtenaren aanbelangen die werken bij:

- de Kanselarij
- de FOD Personeel en Organisatie
- de FOD Budget en Beheerscontrole
- de FOD Informatie- en communicatietechnologie
- de federale wetenschappelijke instellingen
- het Nationaal Orkest van België
- de Koninklijke Muntchouwborg
- het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding
- de Regie der gebouwen
- het Studie- en documentatiecentrum "Oorlog en Hedendaagse Maatschappij"
- het Paleis voor Schone Kunsten
- het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

De Dienst syndicale aangelegenheden stelt eveneens personeel ter beschikking voor de administratieve en logistieke ondersteuning van twee controlecommissies:

- de Controlecommissie van de representativiteit van de vakorganisaties in de publieke sector
- de Commissie voor de vakbondspremies.

Beide commissies zijn onafhankelijk en autonoom.



## De Secretarie van het College en van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid

Het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid is een politiek orgaan dat het inlichtingenbeleid bepaalt. Het geeft advies over politieke en wetgevende initiatieven op het vlak van inlichtingen en veiligheid.

De Eerste Minister is voorzitter van het Comité, waarin ook de volgende ministers van ambtswege zetelen:

- de minister van Binnenlandse Zaken
- de minister van Justitie
- de minister van Defensie
- de minister van Buitenlandse Zaken.

Andere regeringsleden kunnen worden uitgenodigd of als permanent lid worden aangewezen. Het College voor inlichting en veiligheid is een administratief orgaan dat optreedt als tussenschakel tussen het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid en de diensten die het inlichtingenbeleid op het terrein vorm moeten geven. De Secretarie zorgt voor de voorbereiding en de opvolging van de vergaderingen van het College en het Ministerieel Comité.



Op 26 april 2010 aanvaardde de Koning het ontslag van de regering Leterme II en werd de regering belast met de afhandeling van de lopende zaken. Men zou kunnen veronderstellen dat in een periode van lopende zaken het werkvolume afneemt, maar dit was niet het geval. Er waren weliswaar minder vergaderingen van het Overlegcomité, de Syndicale Onderhandelingscomités en van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid, maar het aantal vergaderingen van de Ministerraad bleef constant tegenover het gemiddelde van de vorige jaren. Het vergaderritme van één Ministerraad per week werd omgevormd tot één Ministerraad om de twee weken. Maar omwille van de actualiteit en de hoogdringendheid van sommige dossiers werden ‘tussendoor’ (bijna) evenveel Ministerraden gehouden, zowel volgens een elektronische procedure, als ‘fysieke’ Ministerraden. De organisatorische implicaties voor de Secretarie zijn natuurlijk dezelfde.

De rol van de Ministerraad in de toepassing van de circulaire van 7 mei 2010 (circulaire betreffende de budgettaire discipline en budgettaire betrokkenheid voor wat nieuwe uitgaven betreft) veroorzaakte een niet onbelangrijke toename van het werkvolume. Door deze circulaire moesten zowel overheidsopdrachten voor de aanneming van werken, leveringen en diensten, als de overige contracten, toelagen en subsidies aan de Ministerraad worden voorgelegd. In een periode waarin de regering wél over de volheid van bevoegdheden beschikt kan een minister hiervoor alleen handelen. In het najaar 2010 werd het duidelijk dat er begin 2011 geen goedgekeurde begroting zou zijn, en we bijgevolg zouden moeten werken met voorlopige twaalfden. Vandaar werd op 26 november 2010 de circulaire betreffende de provisionele vastleggingen uitgevaardigd. Ook de toepassing hiervan zorgde voor een toename van het aantal dossiers dat we aan de Ministerraad moesten voorleggen.

### Aantal vergaderingen in 2010.

één ministerraad om de twee weken in lopende zaken.

In 2010 werden er 22 elektronische Ministerraden gehouden en 30 ‘fysieke’ Ministerraden.



## DE ALGEMENE DIRECTIE COÖRDINATIE EN JURIDISCHE ZAKEN

Onder deze directie ressorteren heel wat verschillende afdelingen met een eigen specialisatie: de Studiedienst, de Dienst overheidsopdrachten, de Dienst geschillen, de Dienst protocol en eervolle onderscheidingen.

### De Studiedienst

De Studiedienst biedt technische en juridische ondersteuning bij de voorbereiding, coördinatie en opvolging van regeringsprojecten. Verder levert de studiedienst ook juridische en technische expertise inzake wetgevingstechniek en – procedures, volgt ze de parlementaire werkzaamheden op en coördineert ze de antwoorden op parlementaire vragen.

De dienst behandelt eveneens de bevoegdheden en het statuut van de regeringsleden, het statuut van de diensten en instellingen opgericht bij de Eerste Minister en de regelgeving en de samenstelling van de beleidsorganen van de regeringsleden.



### LOPENDE ZAKEN

Op 26 april 2010 belaste de Koning de ontslagnemende regering met de afhandeling van de lopende zaken. Het belasten met de afhandeling van de lopende zaken is een grondwettelijke gewoonte. De grondwet noch de wet schrijven dit voor. Twee grondwettelijke beginselen vinden hier hun toepassing, met name het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst en het beginsel van de ministeriële verantwoordelijkheid en het controlerecht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het eerste beginsel maakt het mogelijk dat er steeds een regering is en dat bepaalde beslissingen kunnen worden genomen om te verhinderen dat de staatszaken vastlopen of om de fundamentele belangen van de natie veilig te stellen.

Het tweede beginsel beperkt dan weer de bevoegdheid tot het nemen van bepaalde beslissingen, gezien een ontslagnemende regering niet meer

ten volle politiek verantwoordelijk kan gesteld worden. Een regering in lopende zaken moet zich ervoor behoeden maatregelen te nemen die door het Parlement of door een volgende regering kunnen betwist worden.

Het is binnen dit kader dat de regering, in zijn opdrachten als uitvoerende macht, telkens moet afwegen of een maatregel effectief kan worden genomen. Dit vergt telkens een onderzoek geval per geval, rekening houdend met de omstandigheden en de noodzaak om de maatregel te nemen. Men mag ook niet vergeten dat de rechter, bij hoofdzaak de Raad van State, er eveneens op toeziet of de regering in lopende zaken zijn bevoegdheden niet overschrijdt.

De rechtsleer heeft, doorheen de ontwikkelde rechtspraak, de lopende zaken aan de hand van een aantal criteria nader omschreven. Dezelfde criteria zijn onder andere opgenomen in de omzendbrief van 26 april 2010 betreffende de lopende zaken.

Er worden traditioneel drie zaken onderscheiden:

- 1° Zaken van dagelijks beheer kunnen steeds worden afgehandeld.
- 2° Belangrijke handelingen die het dagelijks beheer overschrijden kunnen gesteld worden in de mate dat zij geen nieuw initiatief vereisen van de regering. Deze maatregelen kunnen genomen worden indien zij de normale afwikkeling vormen

van beleidskeuzes die al vóór de periode van lopende zaken genomen werden.

- 3° De dringende zaken die geen uitstel dulden omdat anders de fundamentele belangen van de natie kunnen geschaad worden, mogen worden afgehandeld.

Wat betreft het indienen van wetsontwerpen, werd verder gebouwd op de *modus vivendi* die in 2007 met het Parlement werd overeengekomen. De regering kondigt daarbij via de Conferentie van voorzitters van de Kamer of het Bureau van de Senaat aan dat ze een wetsontwerp zal indienen. Na een debat in beide organen gaat de regering over tot de indiening van het wetsontwerp.

De Studiedienst werd herhaaldelijk om advies verzocht over de toepassing van de theorie van de lopende zaken op concrete dossiers, die immers steeds geval per geval moeten worden bekeken.

## OESO – ECONOMISCH LANDENONDERZOEK

De Studiedienst werd ook nauw betrokken bij het economisch landenonderzoek 2011 van België door de OESO.

De dienst organiseerde twee bezoeken aan België door een OESO-delegatie die informatie kwam inwinnen.

## INTERNATIONAAL

De Algemene Directie Coördinatie en Juridische Zaken vertegenwoordigt de Eerste Minister in de *Interministeriële Commissie Humanitair Recht (ICHR)*. De vertegenwoordiger of zijn plaatsvervanger nam er deel aan de werkgroepen en zat de werkgroep "Communicatie" voor. Die heeft de brochure over de bescherming van cultuurgooierden in België vertaald naar het Engels. De Commissie heeft in 2010 twee voorontwerpen van wet goedgekeurd en overgemaakt aan de regering. Eén voorontwerp wijzigde de wet van 29 maart 2004 over de samenwerking met de internationale straftribunalen. Het andere voorontwerp wijzigde de wet van 4 juli 1956 tot bescherming van de benaming 'Rode Kruis' en van de tekens en emblemen van het Rode Kruis. Dit gebeurde om de wet in overeenstemming te brengen met het Aanvullend Protocol bij de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 met betrekking tot de aanvaarding van een bijkomend embleem (Protocol III), dat werd goedgekeurd in Genève op 8 december 2005.



Hij vertegenwoordigde de ICHR, samen met de vertegenwoordigers van de Minister van Justitie en van de Minister van Buitenlandse Zaken, op de derde wereldbijeenkomst van de Commissies voor de tenuitvoerlegging van het internationaal humanitair recht. Deze bijeenkomst was gewijd aan de bestraffing van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht (Genève, oktober 2010).

Tot slot maakte de dienst ook deel uit van de Belgische delegatie die deelnam aan de toetsingsconferentie over het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof (Kampala, juni 2010). Tijdens die conferentie werd een amendement goedgekeurd rond het verbod om bij een niet-internationaal gewapend conflict bepaalde wapens te gebruiken. Dit zogenaamde "Belgische amendement" is het resultaat van minstens 5 jaar werk. Ook de bepalingen in verband met het misdrijf "agressie" werden goedgekeurd.



## De Dienst overheidsopdrachten

De Dienst overheidsopdrachten staat in voor de voorbereiding, de coördinatie en de opvolging van de regelgeving inzake overheidsopdrachten, en in het bijzonder voor de omzetting van Europees naar nationaal recht. Naast de deelname aan Europese vergaderingen verzorgt de dienst het secretariaat van de Commissie voor de overheidsopdrachten. Bovendien verleent ze eveneens de nodige inhoudelijke ondersteuning aan deze Commissie.

De dienst verstrekt ten slotte juridisch advies over overheidsopdrachten aan de Eerste Minister en zijn medewerkers, en, in de mate van het mogelijke, ook aan andere overheidsdiensten. De wetgeving overheidsopdrachten is een federale materie. Ze geldt als een te respecteren code bij de gunning van opdrachten voor werken, leveringen of diensten, zowel door de federale overheid als door de andere aanbestedende overheden (gemeenschappen en gewesten, lokale overheden, overheidsbedrijven ...). Om het belang van deze materie te onderstrepen: de jaarlijkse investeringen in overheidsopdrachten bedragen ongeveer 20 miljard euro.



Werd de Dienst overheidsopdrachten in 2009 in grote mate in beslag genomen door de omzetting van de Europese richtlijn 2007/66/EG wat leidde, door de wet van 23 december 2009 (B.S., 28 december 2009), tot de invoering van een boek II bis\*, dan werd in 2010 vooral verder werk gemaakt van het opstellen van alle uitvoeringsmaatregelen van de wet overheidsopdrachten van 15 juni 2006. Dat gebeurde in het kader van de globale herziening van de wetgeving overheidsopdrachten. Zo zijn de werkzaamheden rond de ontwerpbesluiten ter vervanging van de koninklijke besluiten van 8 en 10 januari 1996 en 18 juni 1996 in een vergevorderd stadium beland. Het gaat hierbij om de nieuwe regels voor het plaatsen van zowel overheidsopdrachten als van opdrachten in de klassieke en in de speciale sectoren (sectoren water, energie, vervoer en postdiensten. Daarnaast begon de Commissie voor de overheidsopdrachten ook met het ontwerpbesluit betreffende de algemene uitvoeringsregels. Dat ontwerpbesluit is bedoeld

ter vervanging van het koninklijk besluit van 26 september 1996 en de bijlage ervan, zijnde de Algemene aannemingsvoorwaarden. Verder is ook gestart met de omzetting van de Europese richtlijn 2009/81/EG. Die legt specifieke regels op voor het plaatsen van overheidsopdrachten en van opdrachten op defensie- en veiligheidsgebied. Daartoe werd een werkgroep opgericht, waarin naast de FOD Kanselarij van de Eerste Minister ook vertegenwoordigers van het ministerie van Landsverdediging, de FOD Binnenlandse Zaken en de FOD Economie zetelden. In dat kader werd al een voorontwerp van wet en ook een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid, met het oog op de behandeling ervan binnen de Commissie voor de overheidsopdrachten.

Ten slotte tekende de Dienst overheidsopdrachten nog voor de volgende regelgevende initiatieven die in 2010 het daglicht zagen:

- koninklijk besluit van 20 december 2010 inzake de bevordering van schone en energiezuinige wegvoertuigen in het kader van overheidsopdrachten (B.S., 20 december 2010; in werking getreden op 15 januari 2011)
- omzendbrief van 15 november 2010 betreffende de in mededingingstelling van postdiensten in het kader van overheidsopdrachten (B.S., 22 november 2010, naderhand verder aangevuld door de omzendbrief van 18 februari 2011; B.S., 22 februari 2011)

- omzendbrief van 11 november 2010 betreffende de kostprijs van de opdrachtdocumenten in het kader van overheidsopdrachten (B.S., 22 november 2010)
- omzendbrief overheidsopdrachten inzake deontologie en belangenvermenging - verklaringen op erewoord (B.S., 21 juni 2010).

Op het gebied van ICT-ondersteuning nam de Dienst overheidsopdrachten het initiatief om de wetgeving en aanvullende informatie in een nieuw, modern en overzichtelijk formaat te presenteren. Voorheen was die beschikbaar op de website van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister. Voortaan kan de federale wetgeving overheidsopdrachten worden geraadpleegd op de website [www.16procurement.be](http://www.16procurement.be).

\* Boek II bis betreffende de motivering, informatie en rechtsmiddelen in de wet overheidsopdrachten van 24 december 1993 - nieuwe regeling inzake rechtsbescherming die in werking is getreden op 25 februari 2010, via het koninklijk besluit van 10 februari 2010 (B.S., 16 februari 2010).



## De Dienst geschillen

De Dienst geschillen coördineert in hoofdzaak de rechtsgang van de federale regering voor het Grondwettelijk Hof. Hij ontvangt en verdeelt de documenten die het Grondwettelijk Hof overmaakt aan de Eerste Minister onder de leden van de Ministerraad. Daarnaast verzorgt deze dienst het secretariaat voor de vrijwaring van de belangen van de Belgische federale staat voor dit rechtscollege. De dienst behandelt eveneens de beroepen voor andere rechtbanken en hoven waarin de Eerste Minister wordt betrokken, of verwijst ze door naar de ter zake bevoegde regeringsleden.

De dienst ziet erop toe dat de procedureregels en de termijnen worden gerespecteerd in verband met de bovenvermelde tussenkomsten:

het doorverwijzen naar de bevoegde regeringsleden, het aanduiden van advocaten, het neerleggen van de memories enz.

De dienst bereidt een document (het "Bulletin") voor dat de zaken voor het Grondwettelijk Hof oplijst. Dit bulletin wordt wekelijks ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad.

De dienst beheert ook de bibliotheek van de Kanselarij. Die omvat zo'n 2.800 werken, wetboeken en magazines, aangevuld met een vijftiental abonnementen op kranten en tijdschriften. Deze zijn voor iedereen beschikbaar. De dienst behandelt de bestellingen en beheert de verschillende abonnementen en bijwerkingen. In 2010 werden 78 nieuwe boeken aangekocht, waarvan de meeste worden uitgeleend en in de betrokken diensten bewaard.

In 2010 werden 235 nieuwe zaken bij het Grondwettelijk Hof ingediend, waarvan 175 prejudiciële vragen en 60 beroepen tot vernietiging.

## De Dienst protocol en onderscheidingen

De Dienst protocol en onderscheidingen behandelt om te beginnen vragen in verband met het protocol. Dit omvat onder meer de vragen omtrent de A-nummerplaten en het volgen van de orde van voorrang. Daarnaast behandelt de dienst ook de vragen met betrekking tot de eervolle onderscheidingen en de burgerlijke eretekens. De dienst heeft bovendien adviesbevoegdheid inzake reglementering. Hij volgt dan ook de dossiers op die de deelstaten in dit kader aan de Eerste Minister of aan de Ministerraad voorleggen. Hetzelfde doen ze ook voor particulieren die individuele onderscheidingen aanvragen.

De dienst werkt nauw samen met de Dienst der Orden van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, die hiervoor bevoegd is.

In 2010 heeft de dienst de aanvragen tot reglementering en gelijkstelling van verschillende instellingen geanalyseerd en behandeld. Dat gebeurde in samenwerking met Buitenlandse Zaken. De dienst maakte in dit kader zeven ontwerpen van koninklijk besluit over aan het Paleis.





“Leve Europa!”



*“U heeft ons grote emoties bezorgd. Die avond was ik fier Europeaan te zijn.”*

- een toeschouwer



Brian Molko



Daan



## DE ALGEMENE DIRECTIE EXTERNE COMMUNICATIE

De Algemene Directie Externe Communicatie zette in 2010 de krijtlijnen uit voor de communicatiestrategie en het communicatieplan voor het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie die werden gevalideerd door de Ministerraad. Het Belgische voorzitterschap was de gelegenheid om het imago van ons land op te krikken en de nadruk te leggen op onze Belgische waarden: gastvrijheid, efficiëntie, eenvoud, professionalisme. Het was de bedoeling het Europese project tastbaar te maken voor de burger, dit gebeurde in samenwerking met alle federale instellingen en met de Gewesten en Gemeenschappen, wat bijzonder succesvol verliep. Feestelijke evenementen, seminars, allerlei ontmoetingen, programma's in de media werden op touw gezet. De website [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be) was daarbij het middelpunt van alle actie. Deze website van het voorzitterschap was het zenuwcentrum van alle communicatie tijdens het voorzitterschap. Op Belgisch initiatief werd voor de drie landen van het trio voorzitterschap (Spanje, België, Hongarije) een gemeenschappelijk logo gekozen. Het gebruik daarvan werd vastgelegd in een charter wat de eenheid en de coherentie van alle communicatiedragers tijdens het voorzitterschap waarborgde.

## De Dienst ondersteuning en coördinatie

De Dienst ondersteuning en coördinatie heeft actief bijgedragen tot de voorbereiding van het voorzitterschap. Hij nam deel aan de werkgroepen Geschenken, Zichtbaarheid, Decoratie en ASEM. Hij ondersteunde en verleende zijn expertise aan de Task Force Voorzitterschap en aan de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking bij de realisatie van overheidsopdrachten, evaluatiecommissies en wedstrijden. Hij werkte nauw samen met de beleidscellen van de Eerste Minister, van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Europese Zaken. Samen met deze beleidscellen organiseerde de dienst activiteiten (persconferenties, ...), en ondersteunde hij activiteiten door subsidies toe te kennen. Daarnaast beheerde hij ook het budget, stond in voor de administratieve opvolging en ontwikkelde de relaties met de Europese instellingen.

01/07/2010 . . . >

### José Van Dam and Friends

Vrijdag 2 juli 2010 vierden we de start van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Daarmee gaven we het startsein van de volksfeesten die dat weekend in heel België gepland waren. De federale overheid verleende hierbij haar steun aan het uitzonderlijke concert van José Van Dam naar aanleiding van zijn 50-jarige carrière. Dit concert vond plaats in het prachtige kader van het Kasteel van Laken en de Koninklijke Serres. De bas-bariton kreeg het gezelschap van Belgische zangers, zowel uit de klassieke als uit de jazzwereld, en dat onder begeleiding van het orkest en het Koor van de Munt. Op eigen initiatief betrok de Kanselarij 500 jongeren bij deze protocolaire openingsavond van het voorzitterschap.

02/07/2010



© Kanselarij van de Eerste Minister

### België danst voor Europa

Op zaterdag 3 juli nodigden we het publiek uit om te dansen op een originele choreografie voor het liedje "Ici Bruxelles/Brussel hier" dat de groep Jaune Toujours voor de gelegenheid in een nieuw kleedje had gestoken. Bijzonder was dat dit dansevenement simultaan plaats vond in twaalf steden (Antwerpen, Brugge, Brussel, Charleroi, Doornik, Eupen, Gent, Hasselt, Leuven, Louvain-la-Neuve, Luik, Namen). Deze gratis danses werd rechtstreeks uitgezonden op de Belgische televisie. Een veertigtal zenders zonden beelden uit van het evenement.

03/07/2010



### I Love EU

Om de opening te vieren organiseerde de Kanselarij op vraag van de federale regering, in het hart van de Europese wijk, een reusachtig spektakel met dans, muziek, klank- en lichtspel, vuurwerk, projecties, verrassingen... Tal van Belgische en buitenlandse artiesten traden op, waaronder Brian Molko (Placebo), Maurane, Udo, Toots Thielemans, Daan, Marie Daulne, Sandra Kim, Jasper Steverlinck (Arid), Joshua en Stromae, begeleid door een symfonieorkest. Dansers en luchtacrobaten gaven een magische toets aan dit verbluffend totaalspektakel. Maar liefst 35.000 toeschouwers beleefden het evenement ter plaatse en miljoenen Belgen en andere Europeanen volgden het gebeuren via televisie.

03/07/2010



### Best of Belgium

Best of Belgium sloot de inhoudingsweek van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie af. Tijdens dit sport- en muziekevenement, dat de steun kreeg van de federale overheid, kwamen twee grote tennissterren tegen elkaar uit. Serena Williams en Kim Clijsters namen het tegen elkaar op met als scheidsrechter Martina Navratilova. Maar liefst 35.861 toeschouwers woonden deze demonstratiewedstrijd bij. Ook tal van hoogwaardigheidsbekleders waren van de partij, zoals Prins Filip, Prinses Mathilde, leden van de federale regering, staatssecretarissen voor Europese Zaken van de 27 lidstaten en tal van gewezen internationale topatleten. Een concert met Belgische artiesten en een vuurwerk sloten de wedstrijd af.

08/07/2010



### Economische en socioculturele projecten gesubsidieerd in het kader van het voorzitterschap

Een aantal socioculturele en economische activiteiten kregen subsidies naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie, van juli tot december 2010. De Dienst ondersteuning en coördinatie stond in voor de administratieve opvolging en het budgetbeheer.

Hierbij een aantal van die projecten: Yvonne (opera), Brussels Requiem (creatie in De Munt, waaraan 300 jongeren deelnamen), België en Europa (tentoonstelling), Grote steden en regio's van Europa (colloquium), Europese week in Silly (initiatieven in landelijk gebied), Preludium tot de nationale feestdag (concert), Dranouter festival (concerten), Europees parcours door Brussel, Van cultuur naar natuur (tentoonstelling), Bloementapijt 2010, 100 meter van het Voorzitterschap (atletiek), A Passage to Asia (tentoonstelling), The World of Lucas Cranach (tentoonstelling), Biodiversiteit (televisieprogramma's), EUROFI Financial Forum 2010 (economisch colloquium).

### Sziget Festival 2010

De federale overheid verleende ook haar steun aan een gemeenschappelijke activiteit in het kader van het Sziget Festival in Boedapest. Daarvoor werkten we samen met de Spaanse en Hongaarse overheid, en dit in de context van het EUTRIO-initiatief. Dit festival is één van de grootste van Europa en brengt gedurende zeven dagen meer dan 400.000 jongeren samen, vooral afkomstig uit Europa. Dankzij dit partnerschap werden maar liefst veertien Belgische artiesten in de kijker geplaatst (Vive la Fête, Zita Swoon, Ann Pierlé, Jaune Toujours, The Black Box Revelation ...). Binnen de festivalzone plaatsten we bovendien ook een ontmoetings-, animatie- en informatieruimte over Europa. In dit "European Meeting Point" konden de festivalgangers zelfs terecht op een consulaire bijstandskesk, een première die kan tellen!

### Memorial Van Damme 100m van het Voorzitterschap

In het kader van het Belgische voorzitterschap organiseerden we tijdens de Memorial Van Damme 2010 een loopwedstrijd van 100 meter. Tijdens drie kwalificatieronden kwamen de 27 beste Europese sprinters tegen elkaar uit. De Brit Marlon Devonish won de finale. Hij mocht de prijs in ontvangst nemen van de Eerste Minister.

08/08/2010 tot 17/08/2010

27/08/2010



### Belgische Topsporters 2010

Het evenement Belgische Topsporters 2010 bracht de Belgische sportlui samen die zich in 2010 op sportief vlak hebben onderscheiden. Deze plechtigheid in het Egmontpaleis werd georganiseerd met de steun van het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC) en was een officieel eerbetoon aan de Belgische sporters die in 2010 Europees of wereldkampioen werden, die een medaille behaalden op de Paralympische Spelen in Vancouver (Canada) of op de eerste Jeugd Olympische Spelen in Singapore. Ook de topsporters die een andere verdienstelijke prestatie neerzetten, zoals de 4x400m estafetteploeg, waren aanwezig. Het is een première die misschien een jaarlijkse traditie kan worden.

18/12/2010



© Kanselarij van de Eerste Minister

### NeurOdyssee 2010

Samen met een aantal partners ontwikkelden we het spel "NeurOdyssee". Dat kaderde in een partnerschap rond communicatie-acties over Europa tussen de Kanselarij van de Eerste Minister, de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie en het Bureau in België van het Europees Parlement. Met dit spel kunnen jongeren vanaf 12 jaar op een ludieke en didactische manier hun kennis over de Europese Unie testen door meerkeuzevragen te beantwoorden rond diverse thema's.

Om een zo ruim mogelijk publiek te bereiken bestaat het spel "NeurOdyssee" zowel in de vorm van een rollenkaartspel als in de vorm van een spel op dvd. In 2010 werd ook een online spel voor meerdere spelers ontworpen ([www.neurodyssee.be](http://www.neurodyssee.be)). In het kader van het voorzitterschap namen we het spel ook op in het jongerengedeelte (Europe4kids) van de website van het voorzitterschap. "NeurOdyssee" zal verder ontwikkeld worden buiten het voorzitterschap. Hierrond werd al een promotiecampagne gevoerd.

Tot slot behaalde het "NeurOdyssee"-spel ook de bijzondere prijs van de jury op de zesde editie van de *Serious Game Expo* in Lyon (Frankrijk). Dit internationale salon brengt jaarlijks tal van ontwikkelaars van *Serious Games* samen. Het is een salon voor spelen en toepassingen die het ludieke combineren met een ernstige bedoeling van pedagogische, informatieve en/of professionele aard (bewustmaking, rekrutering, scholing, simulatie...).

31/12/2010



Voor de partners betekent dit een erkenning van hun keuze om zich met ludieke communicatiemiddelen tot een jong publiek te richten. De Europese Commissie heeft de kwaliteit van dit instrument erkend. Zij heeft trouwens de Kanselarij de opdracht toevertrouwd om het spel in alle talen van de Europese Unie te ontwikkelen.

### Eindejaarsvuurwerk

Naar jaarlijkse gewoonte organiseert de Vereniging ter bevordering en promotie van Brussel en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het intussen traditioneel geworden eindejaarsvuurwerk in Brussel. Voor de editie van 2010 koos de vereniging voor de kleuren van het triovoorzitterschap: Spanje, België en Hongarije.

We sloten het Belgisch voorzitterschap op 31 december af met een sterrenregen. Hongarije nam de fakkel over van België, die tijdens het eerste semester van 2010 in handen was van Spanje. Vanaf 22u30 uur zorgde een dj voor de nodige sfeer op de Kunstberg. Om klokslag middernacht brak dan het vuurwerkspektakel los op de tonen van Spaanse, Belgische en Hongaarse muziek. De tienduizenden toeschouwers die de tweevoudige fakkeloverdracht - van 2010 naar 2011, van Brussel naar Budapest - bijwoonden, kregen een fonkelend en werwend klank- en lichtspel te zien. Na het vuurwerk was het weer tijd voor muziek en feestvieren tijdens de eerste uren van januari. Vuurwerk en een laatste dans, als knipoo naar het einde van het Belgische voorzitterschap... Belgium @ Hungary: good luck



© Kanselarij van de Eerste Minister

  
**Ook  
belangrijk  
in  
2010**  


De Kanselarij steunt ook activiteiten die het werk van de federale overheid op de voorgrond plaatsen en die het imago van België promoten. Een paar voorbeelden:

...>...Activiteiten imago België...>...

#### Bal national – Brussel

Het Bal national, aan de vooravond van de Nationale Feestdag op 21 juli, is een jaarlijks niet te missen evenement. Voor de achtste editie waren niet minder dan 15.000 mensen afgezakt naar het Vossenplein om er te dansen, te zingen en te luisteren naar Les Vedettes, Lange Jojo en Kate Ryan. Dit grote volksbal werd in het leven geroepen door de Algemene Directie Externe Communicatie. Aanleiding daarvoor waren de Koningsfeesten van 2003 ter gelegenheid van 10 jaar koningschap van Koning Albert II.

#### Belgodysee 2010-2011

Samen met het Prins Filipfonds, de VRT en de RTBF organiseren we de wedstrijd Belgodysee. Deze wedstrijd biedt aan studenten journalistiek de mogelijkheid om als tweetalig duo reportages te maken. De reportages worden uitgezonden door beide zenders en verschijnen in de kranten van de groep "Vers l'Avenir". Ter gelegenheid van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie handelde Belgodysee in 2010 over Europeanen die in België wonen. De twee winnaars van de wedstrijd krijgen de gelegenheid stage te lopen bij de VRT en de RTBF.

#### Belgisch paviljoen op het Internationaal Filmfestival in Cannes in 2010

De Kanselarij leverde administratieve ondersteuning voor het Belgisch paviljoen in Cannes, waar vertegenwoordigers van de FOD Financiën het Belgisch tax shelter stelsel gingen toelichten.

#### Aanwezigheid van de federale overheid op de "European Business Summit – 2010"

De federale overheid, de FOD's Financiën en Economie waren aanwezig op de "European Business Summit" van 2010. Die bijeenkomst stond in het teken van de plaats van Europa in de globale economie. De Kanselarij stond in voor de stand.

#### Tax Shelter avond Be Film Festival Brussel

Sedert 2008 plaatsen de Algemene Directie Externe Communicatie en de FOD Financiën twee Belgische films in de kijker die gebruik hebben gemaakt van de tax shelter regeling. Zij doen dat tijdens een speciale avondvoorstelling in het kader van het Be Film Festival. Dit jaar projecteerden we de films "Turquaze" en "Illégal". Het is de bedoeling telkens twee Belgische films - een Nederlandstalige en een Franstalige film - voor te stellen. In het bijzijn van leden van de filmploeg onderstrepen we de essentiële bijdrage van de tax shelter voor de productie.

20/07/2010

18/12/2010





*“Een prachtig spektakel  
vol emotie”*

- een burger



## De Dienst creatie en distributie

### BELGIUM BEYOND EXPECTATIONS



Het Belgische voorzitterschap was dé gelegenheid bij uitstek om ons land in "de verf" te zetten. De bestaande promotiefilm "*België op het eerste gezicht*" (2005) had ons land goede diensten verleend, maar was in vele opzichten verouderd. Het was dan ook tijd voor iets vernieuwends.

### GESPREK MET Monique Wylock, diensthoofd Creatie & Distributie



#### Was een film maken over de toegevoegde waarde van België een gemakkelijke opgave?

Neen, dat was zeker niet evident maar wel bijzonder leerrijk. De moeilijkheid begon al bij het opstellen van de criteria voor selectie en gunning. De film moest een instrument zijn van 'nation branding'. Hij moest met andere woorden coherentie en continuïteit brengen in de positionering van België, een land van regio's.

#### Hoe bent u daarbij te werk gegaan?

We stelden een stuurgroep samen met collega's van de FOD Buitenlandse Zaken en van de Gewesten en Gemeenschappen. Wij wilden twee kortfilmpjes maken, een voor een zakelijk publiek en een voor het grote publiek. Die filmpjes moesten het federaal evenwicht, namelijk een evenwichtige aandacht voor het regionale en het federale niveau, 100% respecteren. Dat bleek ook duidelijk uit de gunningscriteria waarbij groot belang werd gehecht aan de

originaliteit van het creatief concept, het wervende karakter voor België én het "federale evenwicht". De referenties van de filmcrew (regisseur, scenarist, cameraman...) werden natuurlijk ook in de weging meegenomen, naast de prijs en de procesmatige aanpak. De titel van de productie hadden we meteen meegegeven in het bestek: "*Belgium beyond expectations*". Wij Belgen zetten namelijk toch al te vaak ons licht onder de korenmaat. De film moest duidelijk aangeven hoe België de verwachtingen van de verschillende stakeholders kan overstijgen.

#### Wat gaf de doorslag bij de uiteindelijke keuze van de dienstverlener?

Een aantal aspecten van hun creatieve en technische aanpak viel de jury meteen op. Het vertrekpunt was vrij intrigerend: een zwevende bol, een soort kunstwerk, als symbool voor België. De bol opent zich als een viewmaster die meteen de vele rijkdommen van België ontvouwt... beyond expectations, buiten verwachting. De invalshoek om niet-Belgische bedrijfsleiders te laten vertellen waarom ze België zo'n fantastisch land vinden om er hun hoofdkwartier te vestigen, is ook op algemene goedkeuring onthaald. Door niet te werken met de gebruikelijke commentaarstem buiten beeld, maar met 3D kernboodschappen in beeld, wordt de informatie letterlijk op het netvlies van de kijker geprent. En last but not least wist de originele muziek

van Wim Mertens, die integraal deel uitmaakte van het creatief concept, met zijn hedendaagse klassieke stijl de juiste emoties op te wekken.

#### Over de hele lijn een succesverhaal dus?

Het resultaat mag er zijn. De filmpjes oogstten veel lof, onder meer in het Belgisch Paviljoen tijdens de wereldtentoonstelling in Shanghai en bij vele projecties tijdens het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Maar de opnames kostten bloed, zweet en tranen. Wegens de gunning in de maand september heeft de filmploeg in slechte weersomstandigheden moeten werken. De winter 2009-2010 was een zéér barre winter met veel sneeuw. Het was dus uitrukken geblazen bij elke schaarse zonnestraal. Gelukkig was de filmploeg zeer mobiel en flexibel. Het was de jury ook opgevallen dat de regisseur gekozen had voor een heel flexibel fototoestel. Een toestel dat toeliet opnames in HD te maken. Dankzij zijn verschillende lenzen leverde dit toestel eenzelfde resultaat als een 35mm camera. Het liet méér draaidagen toe tegen mindere prijs. Dat was een meevaller.



## EEN VERNIEUWD INFORMATIECENTRUM

**De Infoshop.be** verhuisde van de Regentlaan 54 naar de Wetstraat 18. In deze periode van onlinecommunicatie moet de federale overheid voldoen aan haar informatieplicht over haar diensten en haar dienstverlening, en dat aan alle burgers van het land. Dit betekent dat we ook burgers die niet of nauwelijks online actief zijn moeten bereiken. Dit vernieuwd informatiecentrum blijft een aanspreekpunt voor diegenen waarvoor elektronische

overheidscommunicatie nog geen voor de hand liggende keuze is. In de nieuwe infoshop kunnen de bezoekers nu ook draadloos surfen naar de sites van alle federale overheden. Men vindt er een selectie van nuttige brochures over de dienstverlening van verschillende federale overheden (FOD's en POD's), handig gerangschikt per thema: gezondheid, werk, huisvesting, leefmilieu, justitie, pensioen, belasting en fiscaliteit. De Infoshop.be is ook een belangrijk instrument om België uit te dragen als kwaliteitsmerk, zowel in eigen land als

in de wereld. Elke burger die op zoek is naar informatie over de instellingen van federaal België en het Belgisch patrimonium, in de breedste zin van het woord, kan er terecht. Men vindt er tal van boeken en brochures over België en het Koningshuis. Verder biedt de infoshop de officiële foto's en postkaarten van het Belgisch Koningshuis te koop aan, net als gadgets ter promotie van het .be logo, het officiële logo van de federale overheid. Meer informatie op [www.infoshop.belgium.be](http://www.infoshop.belgium.be), ook per telefoon 02 514 08 00.



In de Infoshop, thans te vinden Wetstraat 18, wordt de burger vriendelijk onthaald door Martine Nevens (l), Arlette De Boeck(m), Els Wallays(r) en Isabelle Decarnoncle (foto rechts)

## De Dienst offline

Ook in 2010 scoorde de federale overheid met een aantal informatiecampagnes die duidelijk de nodige impact hadden bij de doelgroepen.

### Krantenbijlage Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

Doelgroep: alle Belgen ouder dan 18 jaar.

Doelstelling: communiceren over de krachtlijnen van het Belgisch voorzitterschap.

De Algemene Directie Externe Communicatie sloot een overeenkomst met alle kranten van het land om van 28 tot 30 juni 2010 in een speciale bijlage te communiceren over de krachtlijnen van het Belgische voorzitterschap. De krantenredacties kregen basisinformatie over het voorzitterschap en de invulling ervan. Zij konden in volledige redactionele vrijheid die punten onder de aandacht brengen die belangrijk waren voor hun lezerspubliek.

De bijlage van acht bladzijden bestond uit ongeveer zes en een halve bladzijde redactionele inhoud en uit anderhalve bladzijde advertentieruimte. De advertenties verwezen naar de website [eutrio.be](http://eutrio.be) en nodigden het publiek uit om mee te vieren in twaalf Belgische steden op zaterdag 3 juli 2010.

Resultaat: 1.346.073 exemplaren verspreid.



### Slaap- en kalmeermiddelen

Doelgroep: Belgen ouder dan 18, met de nadruk op vrouwen, lager geschoolden en ouderen.

Doelstelling: Belgen zijn grote consumenten van slaap- en kalmeermiddelen. Het doel van de campagne is beginnende of occasionele gebruikers te wijzen op de gevaren voor verslaving en op de alternatieven voor het gebruik van dit soort middelen.

Campagneplan: televisiespots en folders naar huisartsen.

Resultaat: een daling van de verkoop van slaap- en kalmeermiddelen met bijna 4% tussen 2008 en 2010.



### Antibiotica

Doelgroep: Belgen ouder dan 18, met de nadruk op ouders.

Doelstelling: Belgen zijn grote consumenten van antibiotica. Deze geneesmiddelen worden echter vaak gebruikt in gevallen waar antibiotica absoluut niet werken, zoals bij griep, bronchitis en een verkoudheid. De campagne duidt op het verantwoord gebruik van antibiotica. De campagne antibiotica loopt - met wisselende visuals - al een aantal jaren.

Campagneplan: televisiespots, folders en affiches naar huisartsen.

Resultaat: antibioticagebruik daalde met 30% in België sedert 2000.



**Bombylius helpt onze planeet.  
Een spelletjesboekje om het  
bewustzijn over biodiversiteit bij jonge  
kinderen te stimuleren.**

Doelgroep: kleuters vanaf 4 jaar, kleuterscholen en klassen van de eerste graad lager onderwijs.

Doelstelling: In dit spelletjesboekje kunnen kleuters spelenderwijs ontdekken wat biodiversiteit is. Bombylius maakt spelend, zoekend en kleurend de jonge kinderen, de ouders en leerkrachten ontvankelijk voor biodiversiteit.

Campagne: Scholen konden bij de DG Leefmilieu dit spel- en kleurboek aanvragen. Samen met een website vormt het een pedagogische kit die nog verder ontwikkeld zal worden. Er werden 5000 boekjes in het Nederlands en in het Frans gedrukt.



**WIN-WIN campagne**

Doelgroep: werkgevers en werklozen onder 26 jaar en ouder dan 50 jaar die voldoen aan bepaalde criteria.

Doelstelling: Bevorderen van de aanwerving van werklozen door de kosten drastisch te beperken via een activering van de werkloosheidsuitkering. Het plan voorziet ook fiscale stimuli voor de werkgevers.

Campagne: Er werden radiospots uitgezonden en er verschenen advertenties voor een breed publiek en voor werkgevers. Aan het Win-Winplan werd ook een specifieke website gewijd. Er werden 8.000 affiches en 400.000 folders verspreid in ondernemingen en activatiepunten.



**Campagne Binnenlucht winnaar van de GOLDEN**



**Award Nederlands en Frans**

Sinds 2004 reikt de Belgische Federatie van Magazine-uitgevers, Febelmag, awards uit voor de beste overheidsadvertenties. De Gold award 2010 ging naar de Nederlandstalige en de Franstalige advertenties over "schone binnenlucht".

De campagne van de DG Leefmilieu heeft tot doel het gebruik van schadelijke producten binnenshuis te verminderen en aandacht te hebben voor milieuvriendelijke alternatieven. De campagne bestond uit advertenties in magazines en een actie bij schoonmaakpersoneel.



### Slotevenement van de Rondetafels van de Interculturaliteit (i.s.m. Dienst online)

Doelgroep: verenigingen die hebben deelgenomen aan de Rondetafels en het grote publiek voor het avondfeest.

Doelstelling: de Rondetafels van de Interculturaliteit brachten een brede dialoog op gang in verband met een aantal thema's waarin interculturaliteit aan de orde is: onderwijs, werk, bestuur, 'goederen en diensten', het verenigingsleven, cultuur en media. En dit over het ganse land en met alle actoren. Niet minder dan 302 lokale projecten werden ondersteund om over het hele land diverse activiteiten te organiseren (studiedagen, seminars, culturele manifestaties). Tijdens een academische zitting werd een gemeenschappelijk eindrapport overhandigd aan de minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en Asielbeleid. Nadien volgde een avondfeest, met concerten van Absynthe Minded en Joshua in de Square.

Resultaat:

- 1.500 rapporten van de Rondetafels werden verspreid
- De aanbevelingen verwoord in het rapport om interculturaliteit te bevorderen zijn overgemaakt aan het Parlement.



### Campagne BELDONOR 2010: sensibiliseringsweek voor orgaandonatie via een spelparcours door Brussel

Doelgroep: leerlingen van 5<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup> middelbaar.

Doelstelling: Met een spelparcours burgers sensibiliseren voor orgaandonatie. Leerlingen uit heel België vertrokken in hartje Brussel op zoek naar een reeks aanwijzingen om raadsels rond het thema van orgaandonatie op te lossen.

Campagneplan: Naast het spel werd ook een televisiecampagne gevoerd. De spot "Dank u"/"Merci" werd op alle nationale zenders uitgezonden.

Resultaat:

- meer dan 650 leerlingen namen deel aan het spel
- maximale sensibilisering van de Belgische bevolking op het terrein
- gewenning aan het concept orgaandonatie
- vermindering van het aantal sterfgevallen op de wachtlijsten
- stijging van het aantal inschrijvingen voor orgaandonatie in het rijksregister.



### Promotie voor het portaal Belgium.be in het openbaar vervoer

Doelgroep: de reizigers met metro, tram of bus.

Doelstelling: de aandacht van de burgers vestigen op het bestaan van de portaal Belgium.be als bijzonder belangrijk bron voor informatie over de dienstverlening van de federale overheid in talrijke domeinen.

Campagne: we maakten gebruik van de "binnenrondingen", dit zijn héél specifiek advertentieruimtes in metro, tram of bus.

Resultaat: het aantal eenmalige bezoekers op het portaal Belgium.be piekte tijdens die advertentiecampaagnes.



## Promotiecampagne in de media voor Tax-on-web, de belastingaangifte via internet (i.s.m. Dienst online)

Doelgroep: 35- tot 55-jarigen, hoger opgeleid, sociale klasse 1 en 2.

Doelstelling: Duidelijk maken aan de burgers dat Tax-on-web een veilige, gebruiksvriendelijke en efficiënte manier is om de aangifte in te dienen via internet. In 2003 startte de toepassing met ongeveer 58.000 aangiften. In 2009 werden al 2,5 miljoen aangiften elektronisch ingediend. De doelstelling voor 2010 werd gesteld op 3 miljoen aangiften.

Campagne: Voornamelijk via een online campagne wilden wij de burgers overtuigen om hun belastingsaangifte online te doen met de informatie dat het veilig en efficiënt is. De online campagne verliep voornamelijk via de nieuwssites van alle dagbladen en specifiek voor de senioren op seniorennet.be. Voor het eerst werd er ook een campagne op zoekmachines (Google) gelanceerd.

Resultaat: de doelstelling van 3 miljoen online aangiften werd bereikt.



## De Dienst communicatie van de Ministerraad

De Dienst communicatie van de Ministerraad is verantwoordelijk voor het informeren van de media, de ondernemingen en de burgers over de beslissingen die de regering neemt tijdens de wekelijkse Ministerraad. De Dienst zorgt dus voor de transparantie en de openbaarheid van het regeringswerk. De medewerkers van deze dienst schrijven eenvormige en objectieve persberichten. Die persberichten worden verspreid via mailing naar een database van honderden journalisten en privépersonen die daarvoor interesse hebben. Na afloop van de Ministerraad kunnen deze persberichten ook worden geraadpleegd op de websites [www.presscenter.org](http://www.presscenter.org) en [www.premier.be](http://www.premier.be). Men kan er alle informatie over beslissingen van de Ministerraad opzoeken op datum, bron en trefwoord. Die websites zijn dan ook een van de belangrijkste informatiebronnen over de beslissingen en verwezenlijkingen van de regering. De Dienst communicatie van de Ministerraad beheert ook de inhoud van de website van de Eerste Minister, persberichten, reportages, foto's en video's, net als de belangrijkste toespraken van de Eerste Minister. Men vindt op deze sites ook heel wat informatie over de werking van de regering en de bevoegdheden van de Eerste Minister. De Dienst communicatie van de Ministerraad staat in voor de redactie en de dagelijkse publicatie van de informatie in de verschillende rubrieken van de website.

## De Dienst online en het Portaalteam



### TEN DIENSTE VAN ANDERE OVERHEIDSDIENSTEN

Het Portaalteam en het Webteam van de Dienst online stellen hun knowhow voortdurend ter beschikking van andere overheidsdiensten die daarom vragen.

In 2010 hebben deze teams samen met de FOD Buitenlandse Zaken de uitdaging aangenomen om de website van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie, [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be), uit te werken.

In dat kader heeft het Portaalteam ook meegewerkt aan de realisatie van het NeurOdyssee-project: een website ([www.neurodysee.be](http://www.neurodysee.be)), webanimaties en een videospel voor jongeren om hen Europa en de werking ervan te doen ontdekken en de 27 lidstaten die deel uitmaken van de Europese Unie.

Ook specifieke websites kregen logistieke steun van beide teams. Zo was er bijvoorbeeld Human Rules, de website voor een Europees seminarie dat georganiseerd werd door de DAV (Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging). Een ander voorbeeld was [16procurement](#), een nieuwe versie van de website van de Dienst overheidsopdrachten. Of nog [admin20.belgium.be](#), de website voor de Ontdekkingsdag van COMMnet en KMnet, georganiseerd door de FOD P&O en de Kanselarij.

### BUSINESS.BELGIUM.BE

Op 1 januari 2010 werd de dienstenrichtlijn van kracht in de Europese Unie. België kwam zijn verplichtingen na door de website [Business.belgium.be](http://Business.belgium.be) op te starten. Die website biedt een zoekmotor aan waarmee u alle procedures kan terugvinden die noodzakelijk zijn bij de oprichting en het beheer van een onderneming in ons land.

Samen met de FOD Fedict en de DAV heeft de dienst dat instrument kunnen ontwikkelen binnen een nieuw algemeen businessportaal voor Belgische en buitenlandse ondernemers en investeerders. Tal van Europese collega's gebruiken die website trouwens al als voorbeeld.

### BELGIUM.BE, HET FEDERALE PORTAAL VAN BELGIË

In 2010 zette het Portaalteam zijn editoriale activiteiten verder door de website [Belgium.be](http://Belgium.be) regelmatig bij te werken. Het team volgde dagelijks de actualiteit van de overheidsdiensten nog beter op. Zo publiceerden we in de loop van het jaar **538 nieuwsberichten** in twee talen, in 2009 waren dat er 442. Het portaal kwam zijn belofte meer dan na: "elke dag een goede reden om [Belgium.be](http://Belgium.be) te bezoeken".

Daarnaast hielden we ook gerichte communicatieacties om het portaal bij het grote publiek beter bekend te maken. Via het openbaar vervoer (MIVB, De Lijn en TEC) en in de gratis krant Metro werden promotiecampagnes

gevoerd. Intern verspreidden we aan alle FOD's 2000 potloodhouders "Belgium.be" en informatiefolders. Zo zijn nieuw aangeworven ambtenaren vanaf hun eerste werkdag op de hoogte van het bestaan van het portaal. Onze partner Fedict voerde ook technische aanpassingen en een optimalisering van de zoekmotor door.

Het federaal portaal is een uitstekende bijkomende drager voor alle overheids campagnes. Met banners geven we de krachtlijnen van die campagnes aan: een herkenbaar design, een duidelijke slogan, een korte verklarende tekst en verwijzing naar de specifieke campagnewebsites.

Die inspanningen zijn de moeite waard gebleken. In 2010 steeg het aantal maandelijkse eenmalige bezoekers met een gemiddelde van ongeveer 35%. Juni was naar goede gewoonte de piekmaand. Zie de statistieken op p.47

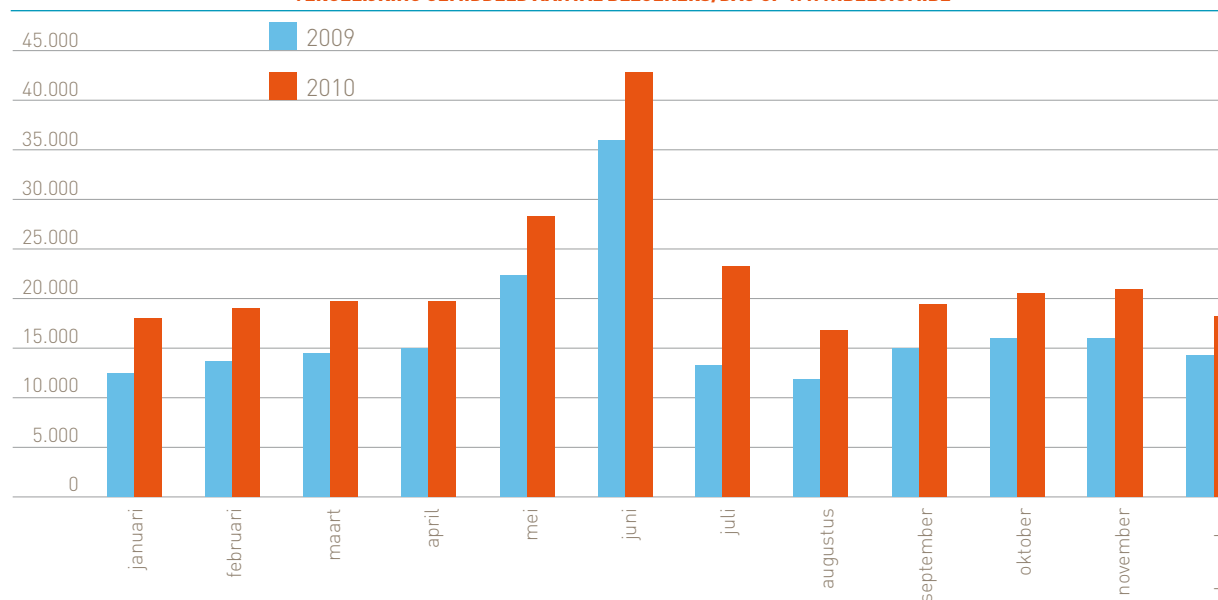


## OP NAAR DE SOCIALE MEDIA

2010 was ook het jaar van de explosie van de sociale media. Rekening houdend met dit verschijnsel is de dienst **strategisch** beginnen **nadenken** over de aanpak en het beleid in verband met sociale media op [www.belgium.be](http://www.belgium.be) in de komende jaren. Die strategie zou geïmplementeerd moeten worden in het voorjaar 2011. In afwachting is Belgium al aanwezig op Youtube, Facebook en Twitter. Op Youtube werd de nieuwe film over België, "Belgium beyond expectations" meer dan 250.000 keer bekeken. En op Twitter werd op enkele maanden tijd de grens van 1.000 abonnees (of "followers") overschreden.

Andere bestuursniveaus, ook op niveau van Europa nemen geregeld contact met ons op omdat Belgium.be. als een 'modelsite' wordt beschouwd. Het is inderdaad een knappe mix van ergonomie en technologie én van sterke redactionele inhoud.

VERGELIJKING GEMIDDELD AANTAL BEZOEKERS/DAG OP WWW.BELGIUM.BE



	2009	2010	Stijging	Groeipercentage
Januari	13.026	18.555	5.529	42
Februari	14.120	19.752	5.632	40
Maart	15.034	20.283	5.249	35
April	15.543	20.279	4.736	30
Mei	23.109	29.432	6.323	27
Juni	37.197	44.223	7.026	19
Juli	13.738	23.951	10.213	74
Augustus	12.449	17.329	4.880	39
September	15.573	20.229	4.656	30
Oktober	16.519	21.148	4.629	28
November	16.682	21.519	4.837	29
December	14.829	18.995	4.166	28
			<b>Totaal</b>	<b>423</b>
			<b>Gemiddeld</b>	<b>35</b>

## Het Internationaal Perscentrum in de Residence Palace (IPC)

De Residence Palace – Internationaal Perscentrum Brussel is een staatsdienst met afzonderlijk beheer. Het bevindt zich – zoals de naam zelf al zegt – in de Residence Palace, blok C in de Wetstraat 155. Verschillende binnen- en buitenlandse persmensen hebben er hun bureau en/of studio. Het IPC is een professioneel congrescentrum met alle mogelijke audiovisuele en culinaire faciliteiten voor allerlei evenementen.

Het perscentrum mocht in de voorbije tien jaar al verschillende staats- en regeringsleiders, ministers, Europese commissarissen en captains of industry begroeten. In 2010 kreeg het centrum onder andere Anders Fogh Rasmussen, secretaris-generaal van de NAVO, over de vloer.

De werken aan het terras boven op het dak van blok C van de Residence Palace zijn zo goed als beëindigd. De 8<sup>e</sup> verdieping is ondertussen weer volledig in gebruik. De Polakzaal kreeg in 2010 een heuse videowall voor state-of-the-art projecties en/of presentaties.

De website [www.presscenter.org](http://www.presscenter.org) die er in 2010 zou komen liep vertraging op omdat prioriteit moest gegeven worden aan de site voor het Belgische Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. Het is de bedoeling dat de website voor de Residence Palace – Internationaal Perscentrum Brussel in het najaar van 2011 wordt gelanceerd.

De werf van blok A van het oude Residence Palace-complex – het toekomstige gebouw voor de Europese Raad en zijn president – en de werf voor het vernieuwde Schumanstation zijn nog altijd in volle gang. Voor het IPC zorgen deze werken ook voor problemen omdat de verkeers- en toegangssituaties daardoor regelmatig wisselen. De Residence Palace – Internationaal Perscentrum Brussel zal nog voor enige tijd rekening moeten houden met een omgeving die – letterlijk – voortdurend in verandering is. 2010 was ook het jaar waarin Carl Becart met pensioen ging, die het IPC leidde als zakelijk manager van bij de oprichting in 2001.

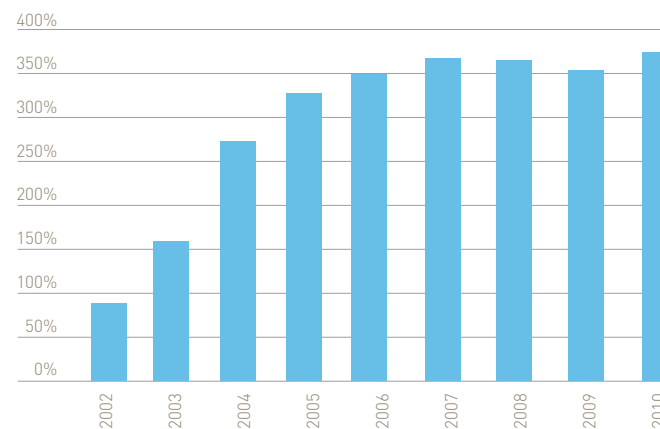
### EVOLUTIE VAN DE BEZETTING VAN DE KANTOREN EN ZALEN

Ondanks de financiële en economische crisis in 2010 kon het perscentrum ook een aantal grote nieuwsagentschappen uit het Verre Oosten verwelkomen.

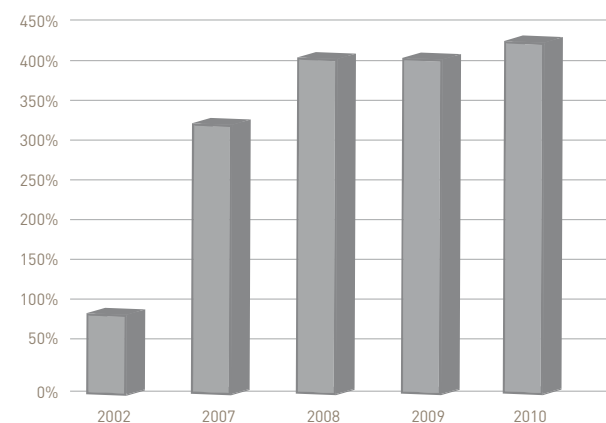
Voor de bezetting van de zalen werd het mindere economische klimaat deels gecompenseerd door het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie van juli tot en met december 2010. Dit alles resulteerde in een lichte omzetstijging van bijna 5% naar 2.221.143 euro.

In de toekomst zal het IPC het hoofd moeten bieden aan de vele werven in de buurt en tegelijkertijd zich blijvend op de kaart zetten als belangrijkste ontmoetingsplaats voor binnen- en buitenlandse journalisten in Brussel, met een uitstekende service voor zijn huurders en voor iedereen die er zijn evenement wil organiseren.

EVOLUTIE OMZET IPC



EVOLUTIE VAN DE ZAALBEZETTING



## ▶ GESPREK MET Isabelle Hoberg,

projectmanager van de website van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie



**Isabelle, u bent project manager van de website van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie. De Algemene Directie Externe Communicatie heeft in dat voorzitterschap een belangrijke rol gespeeld...**

De Algemene Directie Externe Communicatie heeft vanaf 2008 een centrale rol gespeeld. Zij lag aan de basis van de communicatieacties in trio met Spanje en Hongarije. Zij heeft ook de communicatiestrategie van het voorzitterschap uitgewerkt, laten goedkeuren en ze heeft de toepassing ervan verzekerd.

**Wat is de plaats van de website in deze communicatiestructuur?**

De website [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be) was het zenuwcentrum van de communicatie rond het voorzitterschap. Hij was de enige authentieke bron. Wij hebben het aangestuurd én verwezenlijkt.

### **Wat betekent dat concreet?**

Wij waren actief op alle vlakken, van de voorzitter van het sturingscomité tot de projectleider, van het ontwerp tot de redactie van het bestek, van de functionele analyses tot de ontwikkeling van foto's, video's of videostreaming bij de live-uitzendingen. Andere diensten van de Kanselarij, zoals de Dienst overheidsopdrachten of de Shared Services hebben ook hun steentje bijgedragen.

### **Wat was de meerwaarde van die website?**

Hij kwam tegemoet aan de strategische communicatieprioriteiten van het voorzitterschap: Europa toegankelijk maken voor de burgers, een duurzaam voorzitterschap, een coherente communicatie en het versterken van het imago van België.

Concreet waren er drie doelgroepen: de pers, de ambtenaren (diplomaten, Europese ambtenaren, kabinetsleden...)

en het grote publiek. Elk van deze groepen kreeg een moderne en efficiënte dienstverlening die overeenstemde met zijn verwachtingen. Voor het grote publiek ontwikkelden we onder meer een reeks functionaliteiten die interactie mogelijk maken: het voorzitterschap anders bekeken, rss-feeds, twitter, onlinepeilingen, een tag cloud... De website beschikte ook over een mobiele versie: [m.eutrio.be](http://m.eutrio.be).

### **Hoe verzekerde u de strategische prioriteit met betrekking tot duurzaamheid?**

De website werd ontworpen zodat het herbruikbaar zou zijn. En dat is hij inderdaad! De website van het Hongaarse voorzitterschap gebruikt de broncode die België ontwikkelde. Na een Europese procedure werd Drupal als content management system gekozen. Het gaat hier om een open source systeem. Dat betekent dat andere internetactoren onze

ontwikkelingen kunnen gebruiken en verbeteren. Landen die in de toekomst het voorzitterschap zullen waarnemen hebben contact met ons opgenomen en overwogen de overname van de broncode. De Belgische overheidsinstanties zullen een aantal functionaliteiten overnemen op hun websites. Ik denk hier onder meer aan het internetplatform dat ontwikkeld werd voor het Residence Palace – Internationaal Perscentrum.

### **Coherente communicatie was de derde strategische krachtlijn?**

Al de activiteiten van het voorzitterschap verschenen op de website [www.eutrio.be](http://www.eutrio.be), ongeacht het bestuursniveau dat hiervoor verantwoordelijk was. De Gemeenschappen en Gewesten hadden hun eigen ruimte. Zo kon een coherent beeld worden opgehangen.

### **En tot slot, het imago van België...**

Volgens waarnemers was het voorzitterschap een groot succes. De website en de acties die door de Kanselarij werden gevoerd, hebben hiertoe bijgedragen. De website was modern, dynamisch en efficiënt. Hij gaf een positief beeld van ons land op het vlak van geavanceerde technologie. Dankzij ons partnerschap met Fedict en met Buitenlandse Zaken konden wij een instrument leveren dat aangepast was aan de noden van het voorzitterschap. En dat binnen de gevraagde termijn.



*Remember...*





# 4

## 4. De Dienst Administratieve Vereenvoudiging (DAV)

Betere regelgeving, smart regulation, human rules, deregulering, reguleringsmanagement, wetsvereenvoudiging... Welke problemen en welke projecten verbergen zich achter deze begrippen? De ongecoördineerde inflatie aan regelgeving leidt er toe dat bedrijven te kampen hebben met hogere kosten, dat ze hun concurrentiepositie bedreigd zien en dat burgers afhaken. Vanuit die vaststelling startten de de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en de EU verschillende programma's op. Deze hebben onder meer tot doel betere regels te verkrijgen, stakeholders nauwer te betrekken bij de totstandkoming van wetgeving en de efficiëntie van regelgeving te verhogen. De Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging vertegenwoordigt al jaren de Belgische overheid in verschillende internationale organen die werken rond betere regelgeving en administratieve vereenvoudiging. Bij de Europese Unie zijn dit onder meer de High Level Group on Better Regulation en de Directors on Better Regulation. Bij de OESO is de DAV (Dienst voor administratieve vereenvoudiging) vertegenwoordigd in het Regulatory Policy Committee en het Public Governance Committee.

Deze internationale samenwerking vertaalde zich in 2010, naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap, in de organisatie van een aantal belangrijke activiteiten.



© Kanselarij van de Eerste Minister

Human rules – Humans rule

Een inspirerend evenement voor professionals die werken aan uitstekende regelgeving in "Het Pand" in Gent.



© Kanselarij van de Eerste Minister

### Human rules – humans rule Een inspirerend evenement voor betrokken professionals die werken aan uitmuntende regelgeving

*Het Pand” in Gent*

“Voor wie maken we regels? Wie zijn de bedrijven, de mensen in die bedrijven en de gewone burgers waarvan we verwachten dat zij zich aan onze regels houden? Wat weten ze over onze regels?”

De afstand tussen regelgeving en de mensen en organisaties die de regels moeten toepassen is vaak groot. Goede regelgeving betekent: regels maken die aansluiten bij de mensen en bij de bedrijven die ze moeten begrijpen en toepassen. Regels die mensen en bedrijven ondersteunen in hun creativiteit, in hun ondernemerschap. Wij noemen dat “regelgeving op menselijke schaal”.

Het zijn ook mensen die regels maken. Mensen die werken bij overheden op verschillende niveaus. Die mensen hanteren een waaier aan instrumenten om te komen tot goede regelgeving zoals impact analyses, effectmetingen, consultatie... Het totale gamma aan instrumenten is echter gefragmenteerd, omslachtig in gebruik en duur.

Regelgeving op mensenmaat betekent dus ook: een slimmer regelgevend kader met een compacte set van eenvoudige instrumenten die samen leiden tot regelgeving, waarbij de focus ligt op de mens erachter. Gedurende twee dagen gingen we op zoek naar de mensen achter de regels. “Echte” mensen uit de landbouw-, onderwijs-, informatie- en financiële sector vertelden hun verhaal, hoe zij hun droom waar maakten ondanks of dankzij de regelgeving. Dit waren telkens kleinschalige projecten (of zo zijn ze althans begonnen), eenvoudig, maar bijzonder creatief.

Naar aanleiding van dit evenement stelden we het manifest “human rules – humans rule” op en lanceerden we de website [www.humanrules.be](http://www.humanrules.be).

Dit event richtte zich hoofdzakelijk tot directeurs en experts in betere regelgeving. De DAV organiseerde dit in samenwerking met de Dienst wetsmatiging Vlaanderen, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Easi-Wal Waals Gewest en de Franse Gemeenschap.

### Regulatory Policy at the Crossroads Towards a New Policy Agenda

*OECD Conference Centre in Parijs*

De OESO lichtte in samenwerking met de Europese Unie in de jaren 2007 en 2009 de reguleringscapaciteit van de 15 eerste lidstaten door. Ook de Belgische aanpak werd hierbij kritisch onderzocht. Begin 2010 verscheen het eindrapport over België\*. Dit genuanceerd rapport nodigt alle overheden van ons land uit om de afgesproken internationale principes inzake betere regelgeving na te leven en formuleert hiertoe een reeks aanbevelingen.

In het verlengde van de bovenvermelde landenrapporten organiseerde de OESO een conferentie in Parijs. Hiervoor werkte de OESO samen met de Belgische overheid als voorzitter van de Raad van de Europese Unie, de Zweedse NNR en de Bertelsmann Stiftung. Onderwerp van deze conferentie was “Regulatory Policy at the Crossroads – Towards a New Policy Agenda”. De DAV leverde hierbij logistieke en wetenschappelijke ondersteuning.

Meer dan 350 vertegenwoordigers uit alle OESO-landen namen deel aan dit succesvol event en aan de verschillende brainstormingsessies die in het kader ervan werden georganiseerd.

Doelstelling van de uitgevoerde landenonderzoeken en van deze conferentie was te komen tot een actualisering van de internationale aanbevelingen inzake betere regelgeving. Centraal daarbij stond een pragmatische aanpak, gecombineerd met ex-ante impactanalyses van wetgeving, een ex-post evaluatie van de resultaten en meer transparantie bij de totstandkoming van regelgeving. Dit alles moet leiden tot regels die beter afgestemd zijn op de noden van onze maatschappij, de ondernemingen en de burgers.

De Kanselarij van de Eerste Minister en de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging spelen een centrale rol in dit veranderingsproces.

\* Dit rapport is, uitsluitend in het Engels, beschikbaar op de sites van de OESO en van de Kanselarij van de Eerste Minister. Een gedrukt exemplaar en een samenvatting in beide landstalen kan u aanvragen bij de DAV ([dav@premier.fed.be](mailto:dav@premier.fed.be)).

### Smart regulation & smart communication Finding the right (amount of) words

*BELvue Museum, Brussel*

Perceptie is realiteit. Hoe mensen regelgeving zien wordt voor een stuk bepaald door de communicatie errond. Slimme communicatie veronderstelt inzicht in je publiek. Net dat facet van communicatie is iets wat wij als regelgevers vaak vergeten. We focussen nogal dikwijls enkel op de boodschap. Daarbij verliezen we de ontvanger, die al overspoeld wordt door allerhande informatie, uit het oog.

En als die boodschap niet aankomt, reageren we hierop door onze communicatie-inspanning nog te verhogen. Nochtans is het met communicatie net zoals met regels: meer is niet altijd beter.

Nog meer informatie zorgt soms voor nog meer onduidelijkheid in plaats van klaarheid te brengen. Tegen die achtergrond organiseerde de DAV, samen met de Bertelsmann Stiftung, het VBO en de Dienst wetsmatiging een ééndag workshop in het BELvue Museum in Brussel. Hoe kun je je publiek beter begrijpen? Wanneer en waardoor veroorzaken we onduidelijkheid? Wat kunnen we doen als overheid of als onderneming om dat te vermijden of op te lossen? Hoe kunnen we onduidelijkheid omzetten in helderheid en vertrouwen?

Diverse communicatie-experts deelden hun visie en werkmethodes in drie workshops. Ze gingen met de deelnemers aan de slag om nieuwe ideeën en benaderingen te ontdekken en het debat over communicatie en regelgeving te verrijken.

Zowel vertegenwoordigers van de overheid (nationaal en internationaal) als van de ondernemingen en hun organisaties namen deel aan deze studiedag.

17 & 18/06/2010

28 & 29/10/2010

06/12/2010



## 5. Federale culturele instellingen

De Kanselarij heeft een bijzondere verantwoordelijkheid ten aanzien van een aantal instellingen. Sinds het begrotingsjaar 2004 hangen de federale culturele instellingen af van de Kanselarij: de Koninklijke Muntchouwborg, het Nationaal Orkest van België en het Paleis voor Schone Kunsten (BOZAR). De Kanselarij verzekert de administratieve en budgettaire opvolging ervan en heeft een ondersteunende functie bij het beleid. De drie instellingen beschikken elk over een eigen Raad van Bestuur, benoemd door de federale regering. De Raad van Bestuur neemt alle belangrijke beslissingen. Een regeringscommissaris van elke taalrol houdt daar toezicht op. De toegekende dotaties moeten toelaten dat deze cultuurtempels hun creatieve rol in de samenleving onverminderd kunnen voortzetten.

BUDGET 2010

IN DUIZENDEN EUR

Muntchouwborg  
33.332

Nationaal Orkest van België  
7.410

Bozar  
12.079



BO  
ZAR  
HO  
ME

[www.bozar.be](http://www.bozar.be)



[www.nob-onb.be](http://www.nob-onb.be)



La Monnaie  
De Munt

[www.demunt.be](http://www.demunt.be)







## 6. Vaste Nationale Cultuurpactcommissie

De Cultuurpactwet van 16 juli 1973 bevat cruciale regels voor het cultuurbeleid in ons land. Overheden moeten mensen en verenigingen betrekken bij culturele projecten. Publieke culturele instellingen mogen geen strekkingen of gebruikersverenigingen discrimineren. Dit geldt zowel bij het beheren en ter beschikking stellen van infrastructuur als bij het toekennen van subsidies in geld of natura. Op die manier garandeert het Cultuurpact de democratisering van de cultuursector.

De Cultuurpactwet leidt dus tot meer participatie. Maar ze voorziet ook in een Vaste Nationale Cultuurpactcommissie die moet waken over de naleving van deze wet.

Iedere persoon of vereniging die vindt dat het Cultuurpact wordt geschonden, kan klacht indienen bij de Cultuurpactcommissie. De Cultuurpactcommissie moet de klacht dan onderzoeken en de partijen proberen te verzoenen. Indien dit niet lukt, brengt de Cultuurpactcommissie een gemotiveerd advies uit.

### EEN NATIONALE COMMISSIE

De Cultuurpactcommissie is een nationale commissie met een Nederlandstalige, een Franstalige en een Duitstalige taalgroep. Haar

bevoegdheid strekt zich uit over het volledige nationale grondgebied. De leden van de Cultuurpactcommissie worden door de drie gemeenschapsparlementen benoemd volgens het evenredigheidsbeginsel. De leden beraadslagen en beslissen samen over elke klacht, voor zover ze stemgerechtigd zijn. Het college van voorzitters en ondervoorzitters vormt het Bureau van de Cultuurpactcommissie. Dit bureau regelt de werkzaamheden en bereidt de zittingen van de algemene vergadering voor.

### EEN VERZOENINGS-COMMISSIE

De Cultuurpactcommissie is in eerste instantie een verzoeningsorgaan. Haar voornaamste opdracht bestaat erin de partijen te verzoenen. Daarvoor beschikt zij over een beperkt ambtenarenkorps dat elke klacht onderzoekt en de verzoeningsprocedure begeleidt. Is er geen verzoening mogelijk, dan brengt de Cultuurpactcommissie een advies uit dat met redenen gestoffeerd is en de bepalingen aangeeft die geschonden zijn. De Cultuurpactcommissie voegt hieraan gewoonlijk aanbevelingen toe voor de betrokken overheid en de voogdijoverheid, om het betreffende advies te doen naleven. Over de adviezen wordt gestemd tijdens de algemene vergadering van de Cultuurpactcommissie, die door alle

belangstellenden kan bijgewoond worden.

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie heeft in circa dertig jaar 1.302 klachten ontvangen, waarvan 815 Nederlandstalige, 480 Franstalige en zeven Duitstalige. De klachten zijn afkomstig van politieke strekkingen vertegenwoordigd in overheidsorganen en van personen of culturele organisaties uit het maatschappelijk middenveld.

Naast deze klachtendossiers ontvangen de administratieve diensten van de Cultuurpactcommissie de laatste tijd steeds meer juridische vragen van overheidsinstanties, privépersonen en verenigingen. De administratie wordt ook regelmatig verzocht om preventief oplossingen uit te werken of beleidsvoorstellen te onderzoeken.

Door de jaren heen heeft de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie een uitstekende relatie opgebouwd met de provinciebesturen en gemeenschappen, die als voogdijinstanties verantwoordelijk zijn voor de opvolging van de adviezen van de Cultuurpactcommissie.

Het uitgebreide jaarverslag van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie is raadpleegbaar op [www.cultuurpact.be](http://www.cultuurpact.be).



## **Colofon**

### **Uitgave**

Kanselarij van de Eerste Minister  
Algemene Directie Externe Communicatie  
Wetstraat 16  
1000 Brussel  
02 501 02 11  
[www.kanselarij.belgium.be](http://www.kanselarij.belgium.be)  
[www.belgium.be](http://www.belgium.be)

### **Verantwoordelijke Uitgever**

Françoise Audag-Dechamps  
Voorzitter van het Directiecomité a.i.

### **Coördinatie**

Dienst creatie & distributie

### **Foto's**

Ellen Lorang  
Olivier Anbergen  
Leslie Artamonow  
Jorge De Wulf  
Yasmina Amire

### **Concept en lay-out**

CIBE communicatie

### **Wettelijk Depot**

D/2011/9732/1

Niets uit deze uitgave mag worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Algemene Directie Externe Communicatie.

E-mail: [externecomunicatie@premier.belgium.be](mailto:externecomunicatie@premier.belgium.be).

Ook online ter beschikking op [www.kanselarij.belgium.be](http://www.kanselarij.belgium.be), [www.belgium.be](http://www.belgium.be), [www.infoshop.belgium.be](http://www.infoshop.belgium.be)

Deze uitgave is gedrukt op milieuvriendelijk papier.





Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister  
Wetstraat 16, 1000 Brussel

